



## **Regulatory Compliance and Safety Information - Bang & Olufsen Cisco 980**

### **Information sur la réglementation de la conformité et de sécurité-Bang & Olufsen Cisco 980**

**First Published:** 25 April, 2022

**Première publication :** 25 avril 2022

#### **Cisco Systems, Inc.**

<http://www.cisco.com>

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses, phone numbers, and fax numbers are listed on the Cisco website at [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).

Cisco possède plus de 200 bureaux dans le monde entier. Adresses, numéros de téléphone et numéros de fax sont répertoriés sur le site Web de Cisco à l' [www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices).





## CONTENTS

<b>Regulatory Compliance and Safety Information—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>1</b>
法規遵循與安全資訊—Bang & Olufsen Cisco 980	9
Информация о безопасности и соблюдении нормативных требований—Bang & Olufsen Cisco 980	13
Säädösten noudattaminen ja turvallisuustiedot—Bang & Olufsen Cisco 980	17
A szabályozásnak való megfelelésre és a biztonságra vonatkozó információk—Bang & Olufsen Cisco 980	21
Bang & Olufsen Cisco 980—السلامة ومعلومات التنظيمي التدقيق	25
Regelnaleving en veiligheidsinformatie—Bang & Olufsen Cisco 980	27
Συμμόρφωση με τους κανονισμούς και πληροφορίες ασφαλείας—Bang & Olufsen Cisco 980	31
Reglamentinei atitikties ir saugos informacijai—Bang & Olufsen Cisco 980	35
규정 준수 및 안전정보—Bang & Olufsen Cisco 980	39
Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Bang & Olufsen Cisco 980	43
Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança—Bang & Olufsen Cisco 980	47
Usklađenost sa propisima i informacije o sigurnosti—Bang & Olufsen Cisco 980	51
Съответствие с нормативната уредба и информация за безопасност—Bang & Olufsen Cisco 980	55
法規制順守および安全性情報—Bang & Olufsen Cisco 980	59
Overholdelse af lovgivningen og sikkerhedsoplysninger—Bang & Olufsen Cisco 980	65
Conformidade regulamentar e informações de segurança—Bang & Olufsen Cisco 980	69
Informații referitoare la siguranță și conformitatea cu reglementările—Bang & Olufsen Cisco 980	73
Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Bang & Olufsen Cisco 980	77

<b>Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>81</b>
<b>Information om överensstämmelse med regelverk och säkerhetskrav—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>85</b>
<b>Atbilstība normatīviem un informācija par drošību—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>89</b>
<b>Informasjon om forskriftsmessig samsvar og sikkerhet—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>93</b>
<b>合规性和安全信息—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>97</b>
<b>Informacije o skladnosti s predpisi in varnosti—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>101</b>
<b>Eeskirjade järgimine ja ohutusteave—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>105</b>
<b>Informations relatives à la conformité et à la sécurité—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>109</b>
<b>Регуляторна усогласеност и безбедносни информации—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>113</b>
<b>Informacje o zgodności i bezpieczeństwie—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>117</b>
<b>Informace o bezpečnosti a dodržování předpisů—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>121</b>
<b>Bang &amp; Olufsen Cisco 980—בטיחות בנושא ומידע לתקינה תאימות</b>	<b>125</b>
<b>Dodržiavanie predpisov a bezpečnostné informácie—Bang &amp; Olufsen Cisco 980</b>	<b>129</b>



# CHAPTER 1

## Regulatory Compliance and Safety Information—Bang & Olufsen Cisco 980

---

- [Statement 157—Voluntary Control Council for Interference \(VCCI\) Compliance for Class B Equipment, on page 2](#)
- [Statement 295—Class B Warning for Korea, on page 2](#)
- [Statement 330—Lithium Battery Warning, on page 2](#)
- [Statement 341—Metal Contacts on the Battery, on page 3](#)
- [Statement 371—Power Cable and AC Adapter, on page 3](#)
- [Statement 1004—Installation Instructions, on page 3](#)
- [Statement 1015—Battery Handling, on page 3](#)
- [Statement 1030—Equipment Installation, on page 4](#)
- [Statement 1040—Product Disposal, on page 4](#)
- [Statement 1045—Short-Circuit Protection, on page 4](#)
- [Statement 1071—Warning Definition, on page 4](#)
- [Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes, on page 5](#)
- [Statement 1083—Substitution of Components, on page 5](#)
- [Statement 2018—Class B Notice for FCC, on page 5](#)
- [Statement 2019—FCC Declaration of Conformity Information \(USA Only\), on page 6](#)
- [Statement 2022—Class B Notice for Canada, on page 7](#)
- [Statement 4052—Tested for Compliance with Specific Absorption Rate \(SAR\), on page 7](#)
- [Statement 6003—Taiwan Battery, on page 7](#)
- [Statement 6005—California Perchlorate Contamination Prevention Act, on page 7](#)
- [Statement 8006—CE Mark, on page 8](#)

This document uses the following conventions:



---

**Note** Means *reader be careful*. In this situation, you might perform an action that could result in equipment damage or loss of data.

---



---

**Warning** **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

---



---

**Warning** Statements using this symbol are provided for additional information and to comply with regulatory and customer requirements.

---

## Statement 157—Voluntary Control Council for Interference (VCCI) Compliance for Class B Equipment



---

**Warning** This is a Class B product based on the standard of the VCCI Council. If this product is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

---

## Statement 295—Class B Warning for Korea



---

**Warning** This is a Class B device and is registered for electromagnetic compatibility (EMC) requirements for residential use. This device can be used not only in residential areas but in all other areas.

---

## Statement 330—Lithium Battery Warning



---

**Warning** Lithium batteries are used in this module. Do not try to charge, discharge, or replace these batteries.

---

## Statement 341—Metal Contacts on the Battery



---

**Warning** Do not touch or bridge the metal contacts on the battery. Unintentional discharge of the batteries can cause serious burns.

---

## Statement 371—Power Cable and AC Adapter



---

**Warning** When installing the product, use the provided or designated connection cables, power cables, AC adapters, and batteries. Using any other cables or adapters could cause a malfunction or a fire. Electrical Appliance and Material Safety Law prohibits the use of UL-certified cables (that have the "UL" or "CSA" shown on the cord), not regulated with the subject law by showing "PSE" on the cord, for any other electrical devices than products designated by Cisco.

---

## Statement 1004—Installation Instructions



---

**Warning** Read the installation instructions before using, installing, or connecting the system to the power source.

---

## Statement 1015—Battery Handling



---

**Warning** To reduce risk of fire, explosion, or leakage of flammable liquid or gas:

- Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle, crush, puncture, use a sharp tool to remove, short the external contacts, or dispose of the battery in fire.
- Do not use if battery is warped or swollen.
- Do not store or use battery in a temperature > .
- Do not store or use battery in low air pressure environment < .

---

## Statement 1030—Equipment Installation



**Warning** Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

## Statement 1040—Product Disposal



**Warning** Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

## Statement 1045—Short-Circuit Protection



**Warning** This product requires short-circuit (overcurrent) protection to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.

## Statement 1071—Warning Definition



**Warning** **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Read the installation instructions before using, installing, or connecting the system to the power source. Use the statement number provided at the end of each warning statement to locate its translation in the translated safety warnings for this device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**





## Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes



---

**Warning** To reduce risk of electric shock or fire, installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.

---

## Statement 1083—Substitution of Components



---

**Warning** Explosion Hazard—Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2/Zone 2.

---

## Statement 2018—Class B Notice for FCC



---

**Note** Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

# Statement 2019—FCC Declaration of Conformity Information (USA Only)




---

## Note Product

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Note:** Equipment must be installed and operated using the relevant manuals and only installed with the correct cables and connectors. Cisco Systems Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

Cisco Systems Inc.

170 West Tasman Drive

San Jose, CA 95134

USA

+408 526-7208

Statement applies to: ABCd

---

## Statement 2022—Class B Notice for Canada



**Note** This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Statement 4052—Tested for Compliance with Specific Absorption Rate (SAR)



**Note** The radio has been evaluated under FCC Bulletin OET 65C (01-01) and found compliant to the requirements as set forth in CFR 47 Sections 2.1093 addressing RF exposure from radio frequency devices. The device has been tested for compliance with SAR per IEEE C95.1 (92). The highest recorded SAR (W/kg) is .

## Statement 6003—Taiwan Battery



**Warning** Recycle battery waste.



## Statement 6005—California Perchlorate Contamination Prevention Act



**Note** The battery inside this product might contain perchlorate, a known hazardous substance, so special handling and disposal of this product might be necessary. For more information about perchlorate and best management practices for perchlorate-containing substances, see <http://www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm>.

## Statement 8006—CE Mark





## 第 2 章

# 法規遵循與安全資訊—Bang & Olufsen Cisco 980

- 聲明 1071—警告定義，第 10 頁上的
- 聲明 1030—設備安裝，第 10 頁上的
- 聲明 1015—電池處理，第 10 頁上的
- 聲明 1040—產品棄置，第 11 頁上的
- 聲明 6003—台灣電池，第 11 頁上的
- 聲明 1004—安裝說明，第 11 頁上的
- 聲明 1045—短路保護，第 11 頁上的
- 聲明 1074—遵守當地和國家用電規範，第 11 頁上的

本文件採用下列慣例：



**附註** 代表讀者必須小心。此情況表示您所執行的動作可能會導致設備損毀或資料遺失。



**警告** 重要安全指示

此警告符號表示危險。您所處的情況可能會造成人身傷害。操作任何設備前，應留意電子電路可能造成的觸電危險，並應熟悉標準程序，以免發生意外。請使用各項警告結尾的聲明編號，找出此裝置出貨時隨附之安全警告內容的譯文。

請妥善保存這些指示



**警告** 使用此符號的聲明系用於提供額外資訊，及遵循法規與客戶要求。

## 聲明 1071—警告定義



### 警告 重要安全指示

此警告符號表示危險。您所處的情況可能會造成人身傷害。操作任何設備前，應留意電子電路可能造成的觸電危險，並應熟悉標準程序，以免發生意外。請使用各項警告結尾的聲明編號，找出此裝置隨附之安全警告內容的譯文。

儲存這些指示



## 聲明 1030—設備安裝



### 警告 只允許經過訓練的合格人員安裝、更換或維修本設備。

## 聲明 1015—電池處理



### 警告 為降低易燃液體或氣體引發的火災、爆炸或外洩風險，

- 更換電池時，請務必使用同款電池或製造商所建議的替代電池。
- 請勿拆開、輾碎、鑿穿、使用鋒利工具卸除、外部接觸使之短路或丟棄到火中
- 如果電池變形或膨脹，請勿使用
- 請勿在溫度高於 > 的環境中存放或使用電池
- 請勿在壓力小於 < 的低氣壓環境中存放或使用電池

## 聲明 1040—產品棄置



警告 本產品的最終棄置應該根據所有國家法律和規定來處理。

## 聲明 6003—台灣電池



警告 廢電池，請回收



## 聲明 1004—安裝說明



警告 使用系統、安裝系統或將系統連接于電源之前，請閱讀安裝說明。

## 聲明 1045—短路保護



警告 本產品需要短路（過載電流）保護，才能安裝在建築物中。只能依照國家和當地佈線規定安裝。

## 聲明 1074—遵守當地和國家用電規範



警告 安裝設備時，務必遵守所在地與國家/地區的電氣法規，以減少觸電或發生火災的風險。







## ГЛАВА 3

# Информация о безопасности и соблюдении нормативных требований — **Bang & Olufsen Cisco 980**

- [Заявление 1071—Определение предупреждений, на странице 14](#)
- [Заявление 1030—Установка оборудования, на странице 14](#)
- [Заявление 341— Металлические контакты аккумулятора, на странице 14](#)
- [Заявление 1083—Замена компонентов, на странице 15](#)
- [Заявление 1015—Правила обращения с аккумулятором, на странице 15](#)
- [Заявление 1040—Утилизация продуктов, на странице 15](#)
- [Заявление 1004—Установка проинструктированным специалистом, на странице 15](#)
- [Заявление 1045—Защита от короткого замыкания, на странице 16](#)
- [Заявление 1074—Соблюдение местных и национальных электротехнических правил и норм, на странице 16](#)

В данной публикации используются следующие условные обозначения:



Примечание

Обозначает, что читателю следует быть осторожным. Это значит, что пользователь может совершить действия, которые могут привести к повреждению оборудования или потере данных.



Предупреждение

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот символ означает опасность. Пользователь находится в ситуации, которая может нанести вред здоровью. Перед тем как начать работу с любым оборудованием, пользователь должен узнать о рисках, связанных с электросхемами, а также ознакомиться со стандартными практиками предотвращения несчастных случаев. С помощью номера заявления в конце предупреждения безопасности можно установить его перевод в документе с переведенными предупреждениями безопасности, который входит в комплект поставки данного устройства.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Предупреждение

Заявления, в которых используется данный символ, предоставляются в качестве дополнительной информации и соответствуют нормативным требованиям и требованиям заказчиков.

## Заявление 1071—Определение предупреждений



Предупреждение

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Прежде чем начинать работу с любым оборудованием, пользователь должен узнать об опасностях работы с электрическими цепями, а также ознакомиться со стандартными приемами предотвращения несчастных случаев. Перед началом эксплуатации, установки или подключения к источнику питания прочитайте инструкции по монтажу системы. По номеру положения в конце каждого предупреждающего положения можно найти его перевод в документе с переведенными предупреждениями о соблюдении техники безопасности для данного устройства.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



## Заявление 1030—Установка оборудования



Предупреждение

Установку, ремонт и обслуживание данного оборудования может выполнять только специально обученный и квалифицированный персонал.

## Заявление 341—Металлические контакты аккумулятора



Предупреждение

Не касайтесь и не перемыкайте металлические контакты аккумулятора. Случайный разряд аккумуляторов может вызвать тяжелые ожоги.

## Заявление **1083**— Замена компонентов



Предупреждение Угроза взрыва! Замена компонентов может отрицательно сказаться на пригодности для зоны класса I, раздел 2/зона 2.

## Заявление **1015**— Правила обращения с аккумулятором



Предупреждение Для снижения риска возгорания, взрыва или утечки горючей жидкости или газа:

- Заменяйте аккумулятор только на аккумулятор такого же или эквивалентного типа, рекомендованного производителем.
- Запрещается разбирать, сдавливать, протыкать, использовать острые инструменты для извлечения, замыкать внешние контакты или утилизировать путем сжигания.
- Не используйте, если аккумулятор деформировался или вздулся.
- Не храните или не используйте аккумулятор при температуре > .
- Не храните или не используйте аккумулятор в среде низкого давления воздуха <

## Заявление **1040**— Утилизация продуктов



Предупреждение Утилизация данного продукта должна проводиться в соответствии со всеми государственными законами и нормами.

## Заявление **1004**— Установка проинструктированным специалистом



Предупреждение Прочитайте инструкции по установке перед подключением системы к источнику питания.

## Заявление **1045**— Защита от короткого замыкания



Предупреждение

Для использования этого продукта требуются средства защиты от короткого замыкания (перегрузки по току), предусмотренные в системе электроснабжения здания. Монтаж должен осуществляться только в соответствии с государственными и местными правилами электромонтажных работ.

## Заявление **1074**— Соблюдение местных и национальных электротехнических правил и норм



Предупреждение

Во избежание риска поражения электрическим током или возгорания установка оборудования должна производиться в соответствии с местными и национальными электротехническими правилами и нормами.



## LUKU 4

# Säädösten noudattaminen ja turvallisuustiedot – Bang & Olufsen Cisco 980

- Ilmoitus 1071—Varoitukset, sivulla 18
- Ilmoitus 1030—Laitteen asentaminen, sivulla 18
- Ilmoitus 330—Litiumakkua koskeva varoitus, sivulla 18
- Ilmoitus 341—Akun metallikoskettimet, sivulla 18
- Ilmoitus 1083—Osien korvaaminen, sivulla 19
- Ilmoitus 1015—Akun käsitteleminen, sivulla 19
- Ilmoitus 1040—Tuotteen hävittäminen, sivulla 19
- Ilmoitus 1004—Asennusohjeet, sivulla 19
- Ilmoitus 1045—Oikosulkusuojaus, sivulla 19
- Ilmoitus 1074—Noudata paikallisia ja kansallisia sähköturvallisuusmääräyksiä, sivulla 20

Tässä asiakirjassa käytetään seuraavia käytäntöjä:



### Huomautus

Tarkoittaa, että *lukijan on oltava huolellinen*. Tässä tilanteessa saatat tehdä jotakin, joka voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen tai tietojen katoamisen.



### Varoitus

#### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

**Tämä varoitussymboli tarkoittaa vaaraa. Olet tilanteessa, josta voi aiheutua henkilövahinko. Ennen kuin käytät mitään laitteita, sinun on oltava selvillä sähkövirtapiireihin liittyvistä vaaroista ja onnettomuuksien ehkäisyn peruskäytännöistä. Käytä kunkin varoituksen jäljessä olevaa lausunnon numeroa sen käännökseen etsimiseen käännettyistä turvallisuusvaroituksista, jotka toimitettiin tämän laitteen mukana.**

#### SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

**Varoitus**

Tällä symbolilla varustetut lausunnot sisältävät lisätietoja, jotka helpottavat säädösten ja asiakasvaatimusten noudattamista.

## Ilmoitus 1071 – Varoitukset

**Varoitus**

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirin käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



## Ilmoitus 1030 – Laitteen asentaminen

**Varoitus**

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

## Ilmoitus 330 – Litiumakkua koskeva varoitus

**Varoitus**

Moduulissa käytetään litiumparistoja. Älä yritä ladata, purkaa tai vaihtaa näitä paristoja.

## Ilmoitus 341 – Akun metallikoskettimet

**Varoitus**

Älä koske akun metallisiin kosketuspintoihin tai oikosulje niitä. Akkujen purkaminen vahingossa voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

## Ilmoitus 1083—Osien korvaaminen



**Varoitus** Räjähdysvaara - Osien vaihto saattaa haitata kelpoisuutta luokituksessa Luokka I, Jaosto 2/Alue 2 (Class I, Division 2/Zone 2).

## Ilmoitus 1015—Akun käsitteleminen



**Varoitus** Syttyvien nesteiden ja kaasujen tulipalo-, räjähdys- ja vuotovaaran välttämiseksi:

- Vaihda akku vain valmistajan suositusten mukaiseen samantyyppiseen tai vastaavaan malliin.
- Älä pura, puhkaise, käytä poistamiseen teräviä työkaluja, aseta ulkoisia liittimiä oikosulkuun tai altista tulelle.
- Älä käytä akkua, jos se on vääristynyt tai pullistunut.
- Älä varastoi tai käytä akkua, jos lämpötila on yli .
- Älä varastoi tai käytä akkua, jos ilmanpaine on alle .

## Ilmoitus 1040—Tuotteen hävittäminen



**Varoitus** Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

## Ilmoitus 1004—Asennusohjeet



**Varoitus** Lue asennusohjeet ennen käyttämistä, asentamista tai järjestelmän liittämistä virtalähteeseen.

## Ilmoitus 1045—Oikosulkusuojaus



**Varoitus** Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.

## Ilmoitus 1074—Noudata paikallisia ja kansallisia sähköturvallisuusmääräyksiä



**Varoitus**

Sähköisku- ja tulipalovaaran ehkäisemiseksi laite on asennettava paikallisten ja kansallisten sähkösääntösten mukaisesti.





## FEJEZET 5

# A szabályozásnak való megfelelésre és a biztonságra vonatkozó információk – Bang & Olufsen Cisco 980

- Nyilatkozat 1071—Figyelmeztetési definíció, a(z) 22. oldalon
- Nyilatkozat 1030—Berendezés üzembe helyezése, a(z) 22. oldalon
- Nyilatkozat 341—Az akkumulátor fémérintkezői, a(z) 22. oldalon
- Nyilatkozat 1083—Részegységek helyettesítése, a(z) 23. oldalon
- Nyilatkozat 1015—Akkumulátor kezelése, a(z) 23. oldalon
- Nyilatkozat 1040—Hulladékkezelés, a(z) 23. oldalon
- Nyilatkozat 1004—Telepítési útmutató, a(z) 23. oldalon
- Nyilatkozat 1045—Rövidzárlat elleni védelem, a(z) 24. oldalon
- Nyilatkozat 1074—A helyi és az országos elektrotechnikai előírások betartása, a(z) 24. oldalon

Ez a dokumentum a következő jelölési rendszert használja:



### Megjegyzés

Jelentése: „*figyeljen a következőkre*”. Az érintett helyzetekben előfordulhat, hogy bizonyos műveletek végrehajtása esetén károsodhat a berendezés, vagy adatok veszhetnek el.



### Figyelmeztetés

#### FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Ez a figyelmeztető szimbólum veszélyt jelez. Az adott helyzet személyi sérüléshez vezethet. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezne, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. Az egyes figyelmeztetések végén szereplő figyelmeztetésazonosító segítségével megtalálhatja az adott figyelmeztetés fordítását az eszközhöz mellékelt magyar nyelvű biztonsági figyelmeztetések között.**

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**

**Figyelmeztetés**

Az ezzel a szimbólummal jelölt figyelmeztetések további információt nyújtanak, illetve a törvényi és fogyasztói követelményeknek való megfelelés érdekében kerültek feltüntetésre.

## Nyilatkozat 1071 – Figyelmeztetési definíció

**Figyelmeztetés**

### FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a figyelmeztető szimbólum veszélyt jelez. Az adott helyzet személyi sérüléshez vezethet. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezne, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. Az egyes figyelmeztetések végén szereplő figyelmeztetésazonosító segítségével megtalálhatja az adott figyelmeztetés fordítását az eszközhöz mellékelte magyar nyelvű biztonsági figyelmeztetések között. Megjegyzés: Őrizze meg ezeket az utasításokat. Megjegyzés: Ez a dokumentáció ahhoz az üzembe helyezési útmutatóhoz kapcsolódik, amely a termékhez mellékelve érkezett. További tudnivalók a mellékelte Üzembe helyezési útmutatóban (Installation Guide), Konfigurációs útmutatóban (Configuration Guide) vagy más dokumentumban találhatóak.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT



## Nyilatkozat 1030 – Berendezés üzembe helyezése

**Figyelmeztetés**

A berendezést csak szakképzett személy helyezheti üzembe, cserélheti ki és javíthatja.

## Nyilatkozat 341 – Az akkumulátor fémérintkezői

**Figyelmeztetés**

Ne érintse meg és zárja rövidre az akkumulátor fémérintkezőit. Az akkumulátorok nem szándékos kisütése súlyos égési sérüléseket okozhat.

## Nyilatkozat 1083 – Részegységek helyettesítése



Figyelmeztetés

Robbanásveszély – A részegységek helyettesítése esetén érvényét vesztheti a rendszer Class I, Division 2/Zone 2 besorolása.

## Nyilatkozat 1015 – Akkumulátor kezelése



Figyelmeztetés

A tűz- és robbanásveszély, valamint a gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása által okozott veszély csökkentése érdekében:

- Csak a gyártó által javasolttal megegyező vagy azzal egyenértékű típusúra cserélje ki az akkumulátort.
- Tilos a külső csatlakozókat szétszedni, összetömi, kilyukasztani, eltávolításukhoz éles szerszámot használni, továbbá rövidre zárni, valamint tűzbe dobni őket.
- Ne használjon elgörbült vagy felduzzadt akkumulátort.
- Ne tárolja vagy használja az akkumulátort > hőmérsékleten.
- Ne tárolja vagy használja az akkumulátort < alacsony légnyomású környezetben.

## Nyilatkozat 1040 – Hulladékkezelés



Figyelmeztetés

Életciklusának végén a terméket a hatályos nemzeti hulladékkezelési törvények és szabályozások betartásával kell elhelyezni.

## Nyilatkozat 1004 – Telepítési útmutató



Figyelmeztetés

Olvassa el a telepítési útmutatót, mielőtt használná, telepítené vagy csatlakoztatná a rendszert az áramforráshoz.

## Nyilatkozat 1045—Rövidzárlat elleni védelem



Figyelmeztetés

Jelen termék esetében kötelező rövidzárlat (túláram) elleni védelmet alkalmazni, amelyet az épület kábelezésének részeként kell biztosítani. Csakis az országos és a helyi vezetékezési szabályozásoknak megfelelő módon végezze az üzembe helyezést.

## Nyilatkozat 1074—A helyi és az országos elektrotechnikai előírások betartása



Figyelmeztetés

Az áramütés- vagy tűzveszély csökkentése érdekében a berendezés üzembe helyezése során be kell tartani a helyi és az adott országban érvényes elektromos előírásokat.



## 6 الفصل

# Bang & Olufsen Cisco 980 – التدقيق التنظيمي ومعلومات السلامة

- بيان 341—التلامس المعدني على البطارية, في الصفحة 25
- بيان 1015—معالجة البطارية, في الصفحة 26

تستخدم هذه الوثيقة المصطلحات التالية:



ملاحظة

تعني على القارئ توخي الحذر. في هذه الحالة، ربما تفعل شيئاً قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو فقد البيانات.



تحذير

إرشادات سلامة هامة

يشير رمز التحذير هذا إلى وجود خطر. انت في موقف قد يؤدي إلى حدوث إصابة جسدية. قبل العمل على أي جهاز، كن على دراية بالمخاطر الناجمة عن الدوائر الكهربائية ويجب أن تكون على معرفة بالممارسات القياسية لتفادي الحوادث. استخدم رقم البيان الموجود في نهاية كل تحذير لتحديد موقع ترجمته في تحذيرات السلامة المترجمة والمرفقة مع هذا الجهاز.

احفظ هذه الإرشادات



تحذير

يتم توفير البيانات التي تستخدم هذا الرمز للحصول على معلومات إضافية و للإمتثال إلى الإشتراطات التنظيمية و متطلبات العميل.

## بيان 341 – التلامس المعدني على البطارية



تحذير

لا تقم بلمس أو توصيل الملامسات المعدنية على البطارية. قد يؤدي فصل الطاقة غير المقصود عن البطاريات إلى التسبب في حروق خطيرة.

## بيان 1015 – معالجة البطارية



تحذير لتقليل خطر حدوث حريق أو انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال،

- قم باستبدال البطارية بالنوع ذاته أو النوع المكافئ الموصى به من الشركة المصنعة.
- لا تقم بفك الوصلات الخارجية القصيرة، أو سحقها، أو ثقبها، أو استخدام أداة حادة لإزالتها، أو التخلص منها بإحراقها
- لا تستخدمها في حال كانت البطارية مشوهة أو منتفخة
- لا تقم بتخزين البطارية أو استخدامها في درجة الحرارة < درجة مئوية
- لا تقم بتخزين البطارية أو استخدامها في بيئة ضغط جوي منخفض >



## HOOFDSTUK 7

# Regelnaleving en veiligheidsinformatie—Bang & Olufsen Cisco 980

- Verklaring 1071—Waarschuwingdefinitie, op pagina 28
- Verklaring 1030—Installatie van apparatuur, op pagina 28
- Statement 330—Waarschuwing: lithiumbatterij, op pagina 28
- Statement 341—Metalen contactpunten op de batterij, op pagina 29
- Statement 1083—Vervanging van onderdelen, op pagina 29
- Verklaring 1015—Behandeling van batterijen, op pagina 29
- Verklaring 1040—Definitieve verwijdering van product, op pagina 29
- Verklaring 1004—Installatie-instructies, op pagina 30
- Verklaring 1045—Kortsluitbeveiliging, op pagina 30
- Verklaring 1074—Volg plaatselijk en landelijk geldende regelgeving voor elektrische , op pagina 30

In deze publicatie worden de volgende conventies gebruikt:



### Opmerking

Betekent *lezer: wees voorzichtig*. In deze situatie kunt u handelingen uitvoeren die schade aan de apparatuur of het verlies van gegevens tot gevolg kunnen hebben.



### Waarschuwing

#### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

**Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. Deze situatie kan leiden tot lichamelijk letsel. Voordat u met apparatuur gaat werken, dient u op de hoogte te zijn van de gevaren van elektrische circuits en van de standaard veiligheidsmaatregelen voor het voorkomen van ongevallen. Gebruik het nummer van de verklaring, dat u aan het einde van elke waarschuwing vindt, om de vertaling ervan op te zoeken in de vertaalde veiligheidswaarschuwingen die bij dit apparaat zijn geleverd.**

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

**Waarschuwing**

Verklaringen met dit symbool worden verstrekt als aanvullende informatie en om aan de regelgevende voorschriften en de eisen van de klant te voldoen.

## Verklaring 1071—Waarschuwingdefinitie

**Waarschuwing**

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaardpraktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**



## Verklaring 1030—Installatie van apparatuur

**Waarschuwing**

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegdgeschoold personeel.

## Statement 330—Waarschuwing: lithiumbatterij

**Waarschuwing**

Er worden lithiumbatterijen gebruikt in deze module. Probeer deze batterijen niet te laden, ontladen of vervangen.



## Statement 341 – Metalen contactpunten op de batterij



### Waarschuwing

Raak de metalen contacten op de batterij niet aan en verbind ze niet met elkaar. Het onopzettelijk ontladen van de batterijen kan ernstige brandwonden veroorzaken

## Statement 1083 – Vervanging van onderdelen



### Waarschuwing

Ontploffingsgevaar-Het vervangen van onderdelen kan de geschiktheid voor Klasse I, sectie 2/Zone 2 teniet doen.

## Verklaring 1015 – Behandeling van batterijen



### Waarschuwing

Om het risico op brand, explosie of lekken van brandbare vloeistof of gas te voorkomen:

- Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type of een batterij die wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Demonteer, verbrijzel of doorboor de batterij niet, gebruik geen scherp gereedschap om de batterij te verwijderen, veroorzaak geen kortsluiting aan de externe contacten en gooi de batterij niet in vuur.
- Gebruik de batterij niet als deze vervormd of opgezwollen is.
- Sla de batterij niet op en gebruik deze niet bij een temperatuur > .
- Sla de batterij niet op en gebruik deze niet in een lagedruk omgeving < .

## Verklaring 1040 – Definitieve verwijdering van product



### Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

## Verklaring 1004—Installatie-instructies

**Waarschuwing**

Lees de installatie-instructies voordat u het systeem gebruikt, installeert of aansluit op een stroombron.

## Verklaring 1045—Kortsluitbeveiliging

**Waarschuwing**

Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.

## Verklaring 1074—Volg plaatselijk en landelijk geldende regelgeving voor elektrische

**Waarschuwing**

Om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen, moet de installatie van de apparatuur voldoen aan plaatselijke en nationale voorschriften voor elektrische installaties.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

# Συμμόρφωση με τους κανονισμούς και πληροφορίες ασφαλείας—**Bang & Olufsen Cisco 980**

- Δήλωση 1071—Ορισμός προειδοποίησης, στη σελίδα 32
- Δήλωση 1030—Εγκατάσταση εξοπλισμού, στη σελίδα 32
- Δήλωση 1015—Battery Handling, στη σελίδα 32
- Δήλωση 1040—Απόρριψη προϊόντος, στη σελίδα 33
- Δήλωση 1004—Οδηγίες εγκατάστασης, στη σελίδα 33
- Δήλωση 1045—Προστασία βραχυκυκλώματος, στη σελίδα 33
- Δήλωση 1074— Συμμόρφωση με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, στη σελίδα 33

Το παρόν έγγραφο χρησιμοποιεί τις εξής συμβάσεις:



Σημείωση

Εφιστά την προσοχή του αναγνώστη. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να εκτελέσετε μια ενέργεια που είναι πιθανό να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό ή απώλεια δεδομένων.



Κίνδυνος

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το σύμβολο προειδοποίησης σημαίνει κίνδυνος. Βρίσκεστε σε μια κατάσταση που θα ενδέχεται να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό. Πριν την εργασία με οποιονδήποτε εξοπλισμό, ενημερωθείτε για τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και εξοικειωθείτε με τις τυπικές πρακτικές αποτροπής ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Κίνδυνος**

Οι δηλώσεις που χρησιμοποιούν αυτό το σύμβολο παρέχονται για πρόσθετη ενημέρωση και συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών και του πελάτη.

## Δήλωση 1071—Ορισμός προειδοποίησης

**Κίνδυνος**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το σύμβολο προειδοποίησης υποδεικνύει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε μια κατάσταση που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν την εργασία στον εξοπλισμό, ενημερωθείτε για τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και εξοικειωθείτε με τις τυπικές πρακτικές αποτροπής ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**



## Δήλωση 1030—Εγκατάσταση εξοπλισμού

**Κίνδυνος**

Μόνο εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό επιτρέπεται να εγκαθιστά, αντικαθιστά ή επισκευάζει τον εξοπλισμό.

## Δήλωση 1015—Battery Handling

**Κίνδυνος**

Για τη μείωση του κινδύνου φωτιάς, έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου:

- Αντικαθιστάτε τη μπαταρία μόνο με μπαταρία ίδιου ή ισοδύναμου τύπου που συστήνεται από τον κατασκευαστή.
- Μην αποσυναρμολογείτε, σπάζετε, τρυπάτε, χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για την αφαίρεση, βραχυκυκλώνετε εξωτερικές επαφές ή απορρίπτετε σε φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε αν η μπαταρία έχει στρεβλωθεί ή διογκωθεί.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασία > .
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλον χαμηλής πίεσης < .

## Δήλωση 1040—Απόρριψη προϊόντος



Κίνδυνος

Η τελική απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.

## Δήλωση 1004—Οδηγίες εγκατάστασης



Κίνδυνος

Πριν από τη χρήση, την εγκατάσταση ή τη σύνδεση του συστήματος στην παροχή ρεύματος, διαβάστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

## Δήλωση 1045—Προστασία βραχυκυκλώματος



Κίνδυνος

Αυτό το προϊόν απαιτεί την παροχή προστασίας βραχυκυκλώματος (υπερένταση) ως μέρος της εγκατάστασης του κτιρίου. Εγκαταστήστε μόνο σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς ηλεκτρικής καλωδίωσης.

## Δήλωση 1074— Συμμόρφωση με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων



Κίνδυνος

Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, η εγκατάσταση του εξοπλισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς και εθνικούς κώδικες περί ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.





## SKYRIUS 9

# Reglamentinei atitiktis ir saugos informacijai – Bang & Olufsen Cisco 980

- Pareiškimas 1071—Įspėjimo apibrėžimas, p. 36
- Pareiškimas 1030—Įrangos įdiegimas, p. 36
- Pareiškimas 1015—Akumulatoriaus naudojimas, p. 36
- Pareiškimas 1004—įdiegimo nurodymai, p. 37
- Pareiškimas 1074—Atitiktis vietos ir nacionaliniams elektros kodeksams, p. 37

Šiame dokumente naudojami tokie sutartiniai ženklai:



### Pastaba

Tai reiškia, *kad skaitytojas turi būti atsargus*. Šioje situacijoje galite atlikti veiksmą, dėl kurio bus sugadinta įranga arba prarasti duomenys.



### Perspėjimas

#### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Šis perspėjimo simbolis nurodo pavojų. Esamoje situacijoje galimas kūno sužalojimas. Prieš dirbant su bet kokia įranga, atsižvelkite į pavojus, susijusius su elektros grandine, ir susipažinkite su standartinė nelaimingų įvykių prevencijos praktika. Naudodami pareiškimo numerį, pateiktą kiekvieno perspėjimo pabaigoje, susiraskite vertimą išverstuose saugumo perspėjimuose, kurie buvo pridėti prie šio prietaiso.

#### IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



### Perspėjimas

Šiuo simboliu pažymėti pareiškimai pateikiami papildomai informacijai ir siekiant užtikrinti reglamentinių ir kliento reikalavimų laikymosi.

## Pareiškimas 1071 – Įspėjimo apibrėžimas



Perspėjimas

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš dirbant su bet kokia įranga, atsižvelkite į pavojus, susijusius su elektros grandine, ir susipažinkite su standartinė nelaimingų įvykių prevencijos praktika. Perskaitykite įdiegimo nurodymus prieš naudodami, įdiegdami arba prijungdami sistemą prieš maitinimo šaltinio. Naudodami pareiškimo numerį, pateiktą kiekvieno perspėjimo pabaigoje, susiraskite vertimą išverstuose saugumo perspėjimuose, skirtuose šiam prietaisui.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



## Pareiškimas 1030 – Įrangos įdiegimas



Perspėjimas

Montuoti, pakeisti arba taisyti šią įrangą leidžiama tik išmokytiems ir kvalifikuotiems darbuotojams.

## Pareiškimas 1015 – Akumulatoriaus naudojimas



Perspėjimas

Siekdami sumažinti gaisro, sprogimo, degiųjų skysčių arba dujų nuotėkio pavojų:

- Maitinimo elementą keiskite tik tokio paties arba lygiaverčio tipo, kokį rekomenduoja gamintojas, maitinimo elementu.
- Negalima ardyti, traiškyti, pradurti, išimti aštriais įrankiais, sudaryti trumpojo kontaktų jungimo arba mesti į ugnį.
- Nenaudokite, jei maitinimo elementas deformavosi arba išsipūtė.
- Maitinimo elemento nelaikykite > temperatūroje.
- Maitinimo elemento nelaikykite ir nenaudokite mažo oro slėgio aplinkoje < .



## Pareiškimas 1004— Įdiegimo nurodymai



Perspėjimas

Perskaitykite įdiegimo nurodymus prieš naudodami, įdiegdami arba prijungdami sistemą prieš maitinimo šaltinio.

## Pareiškimas 1074— Atitiktis vietos ir nacionaliniams elektros kodeksams



Perspėjimas

Norint sumažinti elektros smūgio ar gaisro riziką, šią įrangą reikia įdiegti laikantis visų vietos ir nacionalinių elektros kodeksų.





# 10 장

## 규정 준수 및 안전정보 — Bang & Olufsen Cisco 980

- 명령문 1071—경고 정의, 40 페이지
- 명령문 1030—장비 설치, 40 페이지
- 서술 295—한국용 클래스 B 경고, 40 페이지
- 서술 341—배터리의 금속 접촉부, 40 페이지
- 명령문 1015— 배터리 처리, 41 페이지
- 명령문 1040—제품 폐기, 41 페이지
- 명령문 1004—설치 지침, 41 페이지
- 명령문 1045 - 누전 방지, 41 페이지
- 명령문 1074—지역/국가 전기 코드 규격 준수, 42 페이지

이 설명서는 다음과 같은 표기 규칙을 사용합니다.



**참고** 독자가 주의해야 하는 항목을 의미합니다. 이 경우, 장비 손상이나 데이터 손실이 발생할 수 있으므로 주의해야 합니다.



**경고!** 중요 안전 지침

이 경고 표시는 위험을 나타냅니다. 부상이 발생할 수 있는 상황입니다. 장비를 작동하기 전에 전기 관련 재해에 유의하고 사고 예방을 위해 표준 절차를 숙지하십시오. 각 경고의 끝에는 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾을 수 있도록 명령문 번호가 제공됩니다.

이 지침을 반드시 숙지하십시오.



**경고!** 이 경고를 사용하는 명령문에는 추가 정보가 제공되어 있으며 규정 및 고객 요구 사항을 준수해야 합니다.

## 명령문 1071—경고 정의



경고! 중요 안전 지침

이 경고 표시는 위험을 나타냅니다. 부상이 발생할 수 있는 상황입니다. 장비를 작동하기 전에 전기 관련 재해에 유의하고 사고 예방을 위해 표준 절차를 숙지하십시오. 각 경고의 끝에는 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾을 수 있도록 명령문 번호가 제공됩니다.

이 지침을 반드시 숙지하십시오.

## 명령문 1030—장비 설치



경고! 교육을 받은 적격 담당자만이 장비를 설치 또는 교체하거나 정비할 수 있습니다.

## 서술 295—한국용 클래스 B 경고



경고! 이것은 클래스 B형 장치로서 가정용 EMC 요구사항에 대해 등록되어 있습니다. 이 장치는 가정용 장치이므로 기타 다른 곳에서는 사용할 수 없습니다.

## 서술 341—배터리의 금속 접촉부



경고! 배터리의 금속 접촉부를 만지거나 연결하지 마십시오. 잘못하여 배터리가 누출될 경우 심한 화상을 입을 수 있습니다.

## 명령문 1015— 배터리 처리



**경고!** 인화성 액체 또는 가스의 화재, 폭발 또는 누출 위험을 줄이려면:

- 배터리 교체 시에는 제조업체에서 권장하는 것과 같거나 동급의 배터리만 사용하십시오.
- 분해하거나, 짓누르거나, 구멍을 뚫거나, 날카로운 도구를 사용하여 제거하거나, 짧은 외부 접촉을 하거나, 불 속에 던지지 마십시오.
- 배터리가 휘거나 부풀 경우에는 사용하지 마십시오.
- 를 넘는 온도에서 배터리를 보관하거나 사용하지 마십시오.
- 보다 낮은 공기 압력 환경에서 배터리를 보관하거나 사용하지 마십시오.

## 명령문 1040— 제품 폐기



**경고!** 이 제품을 폐기하는 경우에는 해당 국가의 법률과 규정을 따라야 합니다.

## 명령문 1004— 설치 지침



**경고!** 사용, 설치 또는 전원에 시스템을 연결하기 전에 설치 지침을 읽어보십시오.

## 명령문 1045 - 누전 방지



**경고!** 이 제품은 누전(과전류) 방지 기능을 갖춘 건물에서 사용해야 합니다. 국가 및 지역의 배선 규정을 준수하여 설치하십시오.

## 명령문 1074—지역/국가 전기 코드 규격 준수



경고! 감전 또는 화재 위험을 줄이기 위해 장비를 설치할 때는 지역/국가 전기 코드 규격을 따라야 합니다.



## CAPÍTULO 11

# Cumplimiento de las normas e información de seguridad—Bang & Olufsen Cisco 980

- Advertencia 1071—Definición de advertencia, en la página 44
- Advertencia 1030—Instalación del equipo, en la página 44
- Advertencia 330—Advertencia sobre baterías de litio, en la página 44
- Advertencia 341—Contactos metálicos en la batería, en la página 44
- Advertencia 1083—Sustitución de componentes, en la página 45
- Advertencia 1015—Manejo de la batería, en la página 45
- Advertencia 1040—Eliminación del producto, en la página 45
- Advertencia 1004—Instrucciones de instalación, en la página 45
- Advertencia 1045—Protección contra cortocircuitos, en la página 46
- Advertencia 1074—Cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales, en la página 46

En este documento se utilizan las siguientes convenciones:



### Nota

Significa que *el lector debe tener precaución*. En esta situación, es posible que realice alguna acción que provoque daños en el equipo o la pérdida de datos.



### Advertencia

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Este símbolo de advertencia indica peligro. Puede sufrir lesiones físicas. Antes de manipular cualquier equipo, debe ser consciente de los peligros que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Utilice el número de advertencia que aparece al final de cada una para localizar su traducción en las advertencias de seguridad que acompañan a este dispositivo.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Advertencia**

Las declaraciones que utilizan este símbolo se incluyen para aportar información adicional y cumplir con los requisitos legales y de los clientes.

## Advertencia 1071—Definición de advertencia

**Advertencia**

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de manipular cualquier equipo, debe ser consciente de los peligros que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Lea las instrucciones de instalación antes de usar, instalar o conectar el sistema a la fuente de alimentación. Utilice el número de advertencia que aparece al final de cada una para localizar su traducción en las advertencias de seguridad traducidas de este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## Advertencia 1030—Instalación del equipo

**Advertencia**

Solo se debe permitir a personal formado y cualificado que instale, sustituya o repare este equipo.

## Advertencia 330—Advertencia sobre baterías de litio

**Advertencia**

Este módulo funciona con pilas de litio. No intente cargarlas, descargarlas ni recambiarlas.

## Advertencia 341—Contactos metálicos en la batería

**Advertencia**

No tocar los contactos de metal de la batería, ni hacer puente con ellos. La descarga accidental de las baterías puede provocar quemaduras graves.



## Advertencia 1083—Sustitución de componentes



---

**Advertencia** Peligro de explosión: La sustitución de componentes puede afectar la aptitud para la Clase I, División 2 / Zona 2.

---

## Advertencia 1015—Manejo de la batería



---

**Advertencia** Para reducir el riesgo de incendio, explosión o fugas de líquidos o gases inflamables:

- Sustituya la batería únicamente por otra del mismo tipo o por una equivalente recomendada por el fabricante.
- No desmonte, aplaste, perforo ni utilice herramientas afiladas para retirar o poner en corto los contactos externos, ni los arroje al fuego.
- No utilice la batería si está combada o hinchada.
- No almacene ni utilice la batería con una temperatura > .
- No almacene ni utilice la batería en un entorno de baja presión de aire < .

---

## Advertencia 1040—Eliminación del producto



---

**Advertencia** Al desechar este producto deben tenerse en cuenta todas las leyes y normativas nacionales.

---

## Advertencia 1004—Instrucciones de instalación



---

**Advertencia** Lea las instrucciones de instalación antes de usar, instalar o conectar el sistema a la fuente de alimentación.

---

## Advertencia 1045—Protección contra cortocircuitos



---

**Advertencia** Este producto requiere protección contra cortocircuitos (sobretensión), que se suministra como parte de la instalación del edificio. Instale solo conforme a las normativas de cableado locales y nacionales.

---

## Advertencia 1074—Cumplimiento de los códigos eléctricos locales y nacionales



---

**Advertencia** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, la instalación del equipo debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales.

---



## CAPÍTULO 12

# Regulamentação de Conformidade e Informações de Segurança—Bang & Olufsen Cisco 980

---

- Declaração 1071—Definição de aviso, na página 48
- Declaração 1030—Instalação do equipamento, na página 48
- Declaração 330—Aviso de bateria de lítio, na página 48
- Declaração 341—Contactos metálicos na bateria, na página 48
- Declaração 1083—Substituição de componentes, na página 49
- Declaração 1015—Manuseamento da bateria, na página 49
- Declaração 1040—Eliminação do produto, na página 49
- Declaração 1004—Instruções de instalação, na página 49
- Declaração 1045—Proteção contra curto-circuito, na página 50
- Declaração 1074—Cumprimento dos códigos elétricos locais e nacionais, na página 50

Neste documento são utilizadas as seguintes convenções:



---

**Nota**

Quer dizer *atenção leitor*. Desta forma, poderá efectuar uma acção que cause danos no equipamento or perda de dados.

---



---

**Aviso****INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

**Este símbolo de aviso significa perigo. Está numa situação que poderá causar lesão corporal. Antes de trabalhar em qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos inerentes aos circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas padrão para prevenção de acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no final de cada aviso para localizar a respectiva tradução, nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.**

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

---



**Aviso** As declarações que utilizam este símbolo são fornecidas como informação adicional e para cumprimento dos requisitos regulamentares.

## Declaração 1071—Definição de aviso



**Aviso** INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes de trabalhar em qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos inerentes aos circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas padrão para prevenção de acidentes. Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia. Utilize o número de declaração fornecido no final de cada declaração de aviso para localizar a respetiva tradução nos avisos de segurança traduzidos deste dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



## Declaração 1030—Instalação do equipamento



**Aviso** O equipamento só deve ser instalado, substituído ou reparado por pessoas formadas e qualificadas.

## Declaração 330—Aviso de bateria de lítio



**Aviso** Este módulo utiliza baterias de Lítio. Não tente recarregar, descarregar ou substituir essas baterias.

## Declaração 341—Contactos metálicos na bateria



**Aviso** Não toque nem estabeleça ligação entre os contactos metálicos da bateria. A descarga acidental das baterias pode causar queimaduras graves.

## Declaração 1083—Substituição de componentes



---

**Aviso** Perigo de Explosão - A substituição de componentes pode prejudicar a adequação para Classe I, Divisão 2/Zona 2.

---

## Declaração 1015—Manuseamento da bateria



---

**Aviso** Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fugas de líquido inflamável ou gás:

- Substitua a bateria apenas com um tipo igual ou equivalente recomendado pelo fabricante.
- Não desmonte, esmague, fure nem utilize uma ferramenta afiada para remover, não submeta os contactos externos a curto-circuito nem elimine queimando.
- Não utilize se a bateria estiver amolgada ou dilatada.
- Não armazene nem utilize a bateria a uma temperatura > .
- Não armazene nem utilize a bateria num ambiente de pressão de ar reduzida < .

---

## Declaração 1040—Eliminação do produto



---

**Aviso** A eliminação final deste produto deve ser realizada em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

---

## Declaração 1004—Instruções de instalação



---

**Aviso** Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia.

---

## Declaração 1045—Proteção contra curto-circuito



---

**Aviso** Este produto necessita de proteção contra curto-circuito (sobretensão), a ser fornecida como parte da instalação do edifício. Instale apenas de acordo com os regulamentos de ligação nacionais e locais.

---

## Declaração 1074—Cumprimento dos códigos elétricos locais e nacionais



---

**Aviso** Para reduzir os riscos de incêndio ou choque elétrico, a instalação do equipamento deve respeitar os códigos elétricos locais e nacionais.

---



## POGLAVLJE 13

# Usklađenost sa propisima i informacije o sigurnosti—Bang & Olufsen Cisco 980

- Izjava 1071—Definicija upozorenja, na stranici 52
- Izjava 1030—Instaliranje opreme, na stranici 52
- Izjava 1015—Battery Handling, na stranici 52
- Izjava 1040—Odlaganje proizvoda, na stranici 53
- Izjava 1045—Zaštita od kratkog spoja, na stranici 53
- Izjava 1074—Sukladno lokalnim i nacionalnim električnim značajkama, na stranici 53

U izdanju se koriste sljedeće konvencije:



### Napomena

Napomena znači da *čitatelj mora biti oprezan*. U toj situaciji možete učiniti nešto što može oštetiti opremu ili prouzročiti gubitak podataka.



### Upozorenje

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj simbol upozorenja označava opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti ozljedu. Prije početka rada s bilo kojom opremom morate biti svjesni mogućih opasnosti povezanih s električnim instalacijama te poznavati standardne postupke sprječavanja nesreća. Odgovarajući prijevod među prevedenim sigurnosnim upozorenjima, koja ste dobili s ovim uređajem, potražite pomoću broja izjave na kraju svakog upozorenja.

#### SPREMITE OVE UPUTE



### Upozorenje

Izjave s ovim simbolom služe za dodatne informacije i zadovoljenje propisa i zahtjeva kupaca.

## Izjava 1071—Definicija upozorenja



Upozorenje

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj simbol upozorenja označava opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti ozljedu. Prije početka rada s bilo kojom opremom morate biti svjesni mogućih opasnosti povezanih s električnim instalacijama te poznavati standardne postupke sprječavanja nesreća. Odgovarajući prijevod među prevedenim sigurnosnim upozorenjima, koja ste dobili s ovim uređajem, potražite pomoću broja izjave na kraju svakog upozorenja.

### SPREMITE OVE UPUTE



## Izjava 1030—Instaliranje opreme



Upozorenje

Ovu opremu smije instalirati, mijenjati i servisirati samo osposobljeno i kvalificirano osoblje.

## Izjava 1015—Battery Handling



Upozorenje

Da biste smanjili opasnost od požara, eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina:

- Zamijenite bateriju samo istom takvom ili baterijom jednakovrijedne vrste koju preporučuje proizvođač.
- Nemojte rastavljati, uništavati, probadati, upotrebljavati oštar alat za uklanjanje, kratke vanjske kontakte ili odlagati u vatru.
- Nemojte upotrebljavati ako je baterija izobličena ili nabubrena.
- Nemojte skladištiti ili upotrebljavati bateriju pri temperaturi > .
- Nemojte skladištiti ili upotrebljavati bateriju u okruženju niskog tlaka zraka < .



## Izjava 1040—Odlaganje proizvoda



---

**Upozorenje** Konačno odlaganje ovog proizvoda treba obaviti u skladu s nacionalnim zakonima i propisima.

---

## Izjava 1045—Zaštita od kratkog spoja



---

**Upozorenje** Ovaj proizvod zahtijeva osiguranje zaštite od kratkog spoja (nadstruja) kao dijela instalacije. Instalaciju provedite samo u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima ožičenja.

---

## Izjava 1074—Sukladno lokalnim i nacionalnim električnim značajkama



---

**Upozorenje** Om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen, moet de installatie van de apparatuur voldoen aan plaatselijke en nationale voorschriften voor elektrische installaties.

---





## ГЛАВА 14

# Съответствие с нормативната уредба и информация за безопасност — **Bang & Olufsen Cisco 980**

- Изречение 1071—Определение за предупреждение, на стр.56
- Изречение 1030—Инсталиране на оборудването, на стр.56
- Изречение 1015—Работа с батерията, на стр.56
- Изречение 1074—Отговаря на местните и националните електрически изисквания, на стр.57

Този документ използва следните конвенции:



Забележка

Означава читателя да бъде внимателен. В тази ситуация, може да извършите действие, което да доведе до повреда на оборудването или загуба на данни.



Предупреждение

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този предупредителен символ означава опасност. Вие се намирате в ситуация, която може да причини наранявания по тялото. Преди да работите по дадено оборудване, трябва да сте наясно с опасностите, свързани с електрическите вериги и да сте запознати със стандартните практики за предотвратяване на инциденти. Използвайте номера на декларацията, предоставен в края на всяко предупреждение, за да намерите превода на в списъка с преведени предупреждения за безопасност, които придружават това устройство.

### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Предупреждение

Декларациите използващи този символ са осигурени за допълнителна информация и с цел спазване на изискванията на клиентите и регулаторните органи.

## Изречение 1071 – Определение за предупреждение



Предупреждение

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да работите по дадено оборудване, трябва да сте наясно с опасностите, свързани с електрическите вериги и да сте запознати със стандартните практики за предотвратяване на инциденти. Прочетете инструкциите за инсталация преди използването, инсталирането или свързването на системата към електрозахранването. Използвайте номера на съобщението, предоставен в края на всяко предупредително съобщение, за да намерите превода му в преведените предупреждения за безопасност за това устройство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



## Изречение 1030 – Инсталиране на оборудването



Предупреждение

Разрешено е само на обучен и квалифициран персонал да инсталира, заменя или да обслужва това оборудване.

## Изречение 1015 – Работа с батерията



Предупреждение

За да се намали опасността от пожар, издухване или теч на запалима течност или газ:

- Сменяйте батерията само със същия или сходен тип, препоръчан от производителя.
- Не разглобявайте, удряйте, пробивайте, използвайте остри инструменти за изваждане, свързвайте в късо съединение или хвърляйте в огън.
- Не използвайте, ако батерията е изкривена или подута.
- Не съхранявайте или използвайте батерията при температура > .
- Не съхранявайте или използвайте батерията в среда с ниско налягане на въздуха < .

## Изречение **1074**—Отговаря на местните и националните електрически изисквания



Предупреждение

За да се намали опасността от електрически удар или пожар, инсталирането на оборудването трябва да съответства на местните и националните електрически изисквания.





## 第 15 章

# 法規制順守および安全性情報—Bang & Olufsen Cisco 980

- ステートメント 1071: 警告の定義 (60 ページ)
- ステートメント 1030: 機器の設置 (60 ページ)
- ステートメント 341—バッテリー側の金属製接点 (60 ページ)
- ステートメント 157—クラス B 装置のための VCCI コンプライアンス (61 ページ)
- ステートメント 1083—コンポーネントの交換コンポーネントノコウカン (61 ページ)
- ステートメント 371—電源ケーブルおよび AC アダプタ (61 ページ)
- ステートメント 1015—バッテリーの取り扱い (62 ページ)
- ステートメント 1040—製品の廃棄 (62 ページ)
- ステートメント 1004—設置手順 (62 ページ)
- ステートメント 1045—短絡保護 (62 ページ)
- ステートメント 1074—地域および国の電気規則への適合 (63 ページ)

このマニュアルでは、次の表記法を使用しています。



(注) 「要注意」の意味です。機器の損傷またはデータ損失を予防するための注意事項が記述されています。



### 警告 安全上の重要事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。機器の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。各警告の最後に記載されているステートメント番号を基に、装置に付属の安全についての警告を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。



**警告** このシンボルを使ったステートメントは、追加情報および規制要件または顧客要件に準拠するためのものです。

## ステートメント 1071: 警告の定義



**警告** 安全上の重要な注意事項

装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。使用、設置、電源への接続を行う前にインストール手順を読んでください。各警告の最後に記載されているステートメント番号を基に、装置の安全についての警告を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。



## ステートメント 1030: 機器の設置



**警告** この装置の設置、交換、または保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。

## ステートメント 341—バッテリー側の金属製接点



**警告** バッテリーの金属製接点に触れたり、ブリッジしたりしないでください。想定外のバッテリー放電によって、深刻な火災を引き起こすおそれがあります。



## ステートメント 157—クラス B 装置のための VCCI コンプライアンス



**警告** この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## ステートメント1083—コンポーネントの交換コンポーネントノコウカン



**警告** 爆発の危険：コンポーネントを交換すると、クラスI、ディビジョン2/ゾーン2に対する適格性が低下することがあります。

## ステートメント 371—電源ケーブルおよび AC アダプタ



**警告** 製品を設置する際は、同梱または指定のケーブル、電源ケーブル、および AC アダプタ/バッテリーを使用してください。他のケーブルやアダプタを使用すると、誤動作や発火が生じることがあります。電気用品安全法により、シスコによって指定された製品以外の電気製品で、UL 認定のケーブル（コードに「UL」または「CSA」と記載）を使用することは禁じられています。同法で規制されていないものはコードに「PSE」と表示されます。

## ステートメント 1015—バッテリーの取り扱い



警告 火災、爆発、または可燃性液体やガス漏れのリスクを軽減するには:

- 交換用バッテリーは元のバッテリーと同じものか、製造元が推奨する同等のタイプのものを使用してください。
- 分解、粉碎、破壊、鋭利な道具を使った取り外し、外部接点のショート、バッテリーの火中への廃棄は行わないでください。
- バッテリーがゆがんだり、膨らんだりしているときは使用しないでください。
- を超える温度でバッテリーを保管または使用しないでください。

## ステートメント 1040—製品の廃棄



警告 本製品の最終処分は、各国のすべての法律および規制に従って行ってください。

## ステートメント 1004—設置手順



警告 使用、設置、電源への接続を行う前にインストール手順を読んでください。

## ステートメント 1045—短絡保護



警告 この製品は、設置する建物に回路短絡（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。一般および地域の電気規格に準拠するように設置する必要があります。

## ステートメント1074—地域および国の電気規則への適合



---

**警告** 感電または火災のリスクを軽減するため、機器は地域および国の電気規則に従って設置する必要があります。

---





# KAPITEL 16

## Overholdelse af lovgivningen og sikkerhedsoplysninger – Bang & Olufsen Cisco 980

- Forskrift 1071—Definition på advarsel, på side 66
- Forskrift 1030—Udstyr installation, på side 66
- Forskrift 1015—Batterihåndtering, på side 66
- Forskrift 1040—Produkt bortskaffelse, på side 67
- Forskrift 1004—Installationsvejledning, på side 67
- Forskrift 1045—Kortslutningsbeskyttelse, på side 67
- Forskrift 1074—Overholdelse af lokale og nationale el-forskrifter, på side 67

Denne vejledning anvender følgende konventioner:



### Bemærk

Betyder, at *læseren skal være forsigtig*. I denne situation kan du gøre noget, som kunne medføre skade på udstyret eller tab af data.



### Advarsel

#### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation, som kunne medføre personskade. Inden du arbejder med nogen form for udstyr, skal du være opmærksom på de farer, der kan opstå ved arbejde med elektriske kredsløb, og være bekendt med standardpraksisserne for forebyggelse af ulykker. Brug det erklæringsnummer, der angives ved slutningen af hver advarsel, til at finde dens oversættelse i de oversatte sikkerhedsadvarsler, som fulgte med enheden.

#### GEM DENNE VEJLEDNING



### Advarsel

Erklæringer med dette symbol er angivet for give yderlige oplysninger og for at overholde lovmæssige krav og kundekrav.

## Forskrift 1071 – Definition på advarsel



### Advarsel VIGTIG SIKKERHEDSVEJLEDNING

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation, som kunne medføre personskade. Inden du arbejder med nogen form for udstyr, skal du være opmærksom på de farer, der kan opstå ved arbejde med elektriske kredsløb, og være bekendt med standardpraksisserne for forebyggelse af ulykker. Brug det erklæringsnummer, der angives ved slutningen af hver advarsel, til at finde dens oversættelse i de oversatte sikkerhedsadvarsler, som fulgte med enheden.

GEM DENNE VEJLEDNING



## Forskrift 1030 – Udstyr installation



Advarsel Kun uddannede personer må installere, udskifte komponenter i eller servicere dette udstyr.

## Forskrift 1015 – Batterihåndtering



Advarsel Sådan reduceres risikoen for brand, eksplosioner eller udsivning af brandbar væske eller gas:

- Udskift kun batteriet med samme type eller en lignende type anbefalet af producenten.
- Undlad at afmontere, knuse, gennemhulle, fjerne ved hjælp af skarpe værktøjer, kortslutte eksterne kontakter eller destruere med ild.
- Må ikke bruges, hvis batteriet er skævt eller hævet.
- Batteriet må ikke opbevares eller bruges i en temperatur > .
- Batteriet må ikke opbevares eller bruges i omgivelser med lavt lufttryk < .

## Forskrift 1040—Produkt bortskaffelse



---

**Advarsel** Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.

---

## Forskrift 1004—Installationsvejledning



---

**Advarsel** Læs installationsvejledningen inden brug, inden installation, eller inden systemet sluttes til strømkilden.

---

## Forskrift 1045—Kortslutningsbeskyttelse



---

**Advarsel** Dette produkt kræver, at der leveres beskyttelse mod kortslutning (overstrøm) som en del af bygningens installationer. Må kun installeres i overensstemmelse med nationale og lokale strømføringsregulativer.

---

## Forskrift 1074—Overholdelse af lokale og nationale el-forskrifter



---

**Advarsel** På grund af risikoen for elektrisk stød eller brand skal installationen af udstyret foregå i overensstemmelse med lokale og nationale eltekniske forskrifter.

---







## CAPÍTULO 17

# Conformidade regulamentar e informações de segurança – Bang & Olufsen Cisco 980

- Declaração 1071—Definição de aviso, na página 70
- Declaração 1030—Instalação do equipamento, na página 70
- Declaração 1015—Manuseamento da bateria, na página 70
- Declaração 1040—Descarte do produto, na página 71
- Declaração 1004—Instruções de instalação, na página 71
- Declaração 1045—Proteção contra curto-circuito, na página 71
- Declaração 1074—Conformidade com as normas elétricas locais e nacionais , na página 71

Este documento utiliza as seguintes convenções:



### Observação

Significa *que o leitor deve tomar cuidado*. Nesta situação, você pode fazer algo que cause danos ao equipamento ou perda de dados.



### Aviso

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este símbolo de alerta significa perigo. Esta situação pode causar ferimentos. Antes de trabalhar com um equipamento, conheça os perigos relacionados aos circuitos elétricos e os procedimentos normalmente utilizados para evitar acidentes. Utilize o número da instrução disponibilizado no fim de cada aviso para localizar a respectiva tradução dos avisos de segurança que acompanham este dispositivo.

#### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



### Aviso

Instruções com este símbolo indicam informações adicionais e conformidade com a regulamentação e necessidades do cliente.

## Declaração 1071—Definição de aviso



### Aviso INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Esse símbolo de aviso significa perigo. A situação apresentada pode provocar lesões. Antes de trabalhar com um equipamento, saiba quais os perigos relacionados aos circuitos elétricos e familiarize-se com os procedimentos normalmente utilizados para evitar os acidentes. Utilize o número de declaração fornecido no fim de cada aviso para localizar a respectiva tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES



## Declaração 1030—Instalação do equipamento



Aviso Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.

## Declaração 1015—Manuseamento da bateria



Aviso Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável:

- Substitua a bateria por outra do mesmo tipo ou equivalente à recomendada pelo fabricante.
- Não desmonte, esmague, perfure, use ferramenta afiada para remover, causar curto-circuito nos contatos externos ou descarte-a no fogo.
- Não desmonte, esmague, perfure, use ferramenta afiada para remover, causar curto-circuito nos contatos externos ou descarte-a no fogo.
- Não use se a bateria estiver entortada ou inchada.
- Não armazene ou use a bateria em uma temperatura > .
- Não armazene ou use a bateria em ambiente de baixa pressão de ar < .

## Declaração 1040—Descarte do produto



---

**Aviso** A eliminação definitiva deste produto deve ser realizada de acordo com todas as leis e regulamentos nacionais.

---

## Declaração 1004—Instruções de instalação



---

**Aviso** Leia as instruções de instalação antes da utilização, instalação ou ligação do sistema à fonte de energia.

---

## Declaração 1045—Proteção contra curto-circuito



---

**Aviso** Esse produto requer que a proteção contra curto-circuito (corrente excessiva) seja fornecida como parte integrante da instalação do edifício. Faça a instalação somente de acordo com as regulamentações de cabeamento nacionais e locais.

---

## Declaração 1074—Conformidade com as normas elétricas locais e nacionais



---

**Aviso** Para reduzir o risco de choque elétrico ou incêndio, a instalação do equipamento deve estar em conformidade com códigos locais e nacionais sobre uso de eletricidade.

---





## CAPITOLUL 18

# Informații referitoare la siguranță și conformitatea cu reglementările—Bang & Olufsen Cisco 980

- Declarația 1071—Definirea avertismentelor, la pagina 74
- Declarația 1030—Instalarea echipamentului, la pagina 74
- Declarația 1015—Manevrarea bateriei, la pagina 74
- Declarația 1004— Instrucțiuni de instalare, la pagina 75
- Declarația 1074—Conformitatea cu codurile electrice locale și naționale, la pagina 75

În acest document sunt utilizate următoarele convenții:



### Notă

Înseamnă că *cititorul trebuie să acorde atenție acestor informații*. În această situație, este vorba de acțiuni care ar putea cauza deteriorarea echipamentului sau pierderea datelor.



### Avertisment

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

**Acest simbol de avertisment marchează o situație periculoasă. Vă aflați într-o situație care ar putea cauza vătămări corporale. Înainte de a utiliza orice echipament, trebuie să fiți conștient de pericolele implicate de circuitele electrice și să fiți familiarizat cu practicile standard de prevenire a accidentelor. Utilizați numărul de la finalul fiecărui avertisment pentru a localiza traducerea avertismentului respectiv în documentele traduse care însoțesc acest dispozitiv.**

#### PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



### Avertisment

**Declarațiile care utilizează acest simbol sunt furnizate pentru informații suplimentare și pentru a respecta cerințele de reglementare și ale clientului.**

## Declarația 1071 – Definiția avertismentelor



Avertisment

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza orice echipament, trebuie să fiți conștient de pericolele implicate de circuitele electrice și să fiți familiarizat cu practicile standard de prevenire a accidentelor. Citiți instrucțiunile de montare înainte de a utiliza, instala sau conecta sistemul la sursa de alimentare. Utilizați numărul de la finalul fiecărui avertisment pentru a localiza traducerea avertismentului respectiv în documentele traduse aferente acestui dispozitiv.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



## Declarația 1030 – Instalarea echipamentului



Avertisment

Instalarea, înlocuirea sau operațiunile de service pentru acest echipament trebuie efectuate numai de personal instruit și calificat.

## Declarația 1015 – Manevrarea bateriei



Avertisment

Pentru a reduce riscurile de incendiu, explozie sau scurgere a lichidelor și gazelor inflamabile:

- Înlocuiți bateria numai cu baterii de același tip sau de un tip echivalent recomandat de producător.
- Nu demontați, zdrobiți sau înșurubați în epă utilizând unelte ascuțite pentru a scoate contactele externe scurte și nu aruncați în foc.
- Nu utilizați baterii deformate sau umflate.
- Nu depozitați sau utilizați baterii în intervalul de temperatură > .
- Nu depozitați sau utilizați baterii în medii cu presiune atmosferică scăzută < .

## Declarația 1004— Instrucțiuni de instalare



---

**Avertisment**

Citiți instrucțiunile de montare înainte de a utiliza, instala sau conecta sistemul la sursa de alimentare.

---

## Declarația 1074— Conformitatea cu codurile electrice locale și naționale



---

**Avertisment**

Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de incendiu, instalarea echipamentului trebuie să fie efectuată în conformitate cu codurile electrice locale și naționale.

---







## CAPITOLO 19

# Informazioni sulla conformità alle normative e sulla sicurezza—Bang & Olufsen Cisco 980

---

- Avvertenza 1071—Definizione delle avvertenze, a pagina 78
- Avvertenza 1030—Installazione dell'apparecchiatura, a pagina 78
- Avvertenza 330—Avviso batteria al litio , a pagina 78
- Avvertenza 341—Contatti di metallo sulla batteria, a pagina 78
- Avvertenza 1083—Sostituzione dei componenti, a pagina 79
- Avvertenza 1015—Gestione della batteria, a pagina 79
- Avvertenza 1040—Smaltimento del prodotto, a pagina 79
- Avvertenza 1004—Ustruzioni per l'installazione, a pagina 79
- Avvertenza 1045—Protezione da cortocircuiti, a pagina 80
- Avvertenza 1074—Conformità alle normative elettriche locali e nazionali, a pagina 80

In questo documento vengono adottate le seguenti convenzioni:



---

**Nota**

Invita il lettore a prestare attenzione. In questa situazione si rischia di eseguire un'operazione che potrebbe danneggiare l'apparecchiatura o comportare la perdita di dati.

---



---

**Allerta****ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**

**Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze fornite con il dispositivo.**

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

---



Allerta

Le dichiarazioni contenenti questo simbolo hanno lo scopo di fornire ulteriori informazioni e sono conformi ai requisiti normativi e dei clienti.

## Avvertenza 1071 – Definizione delle avvertenze



Allerta

**ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA**

Prima di utilizzare qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Leggere le istruzioni per l'installazione prima di usare, installare o collegare il sistema all'alimentazione. Utilizzare il numero presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare la relativa traduzione tra le avvertenze di sicurezza tradotte e fornite per questo dispositivo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



## Avvertenza 1030 – Installazione dell'apparecchiatura



Allerta

L'installazione, la sostituzione e la manutenzione dell'apparecchiatura devono essere affidate solo a personale specializzato e qualificato.

## Avvertenza 330 – Avviso batteria al litio



Allerta

Questo modulo utilizza batterie al litio. Non tentare di caricare, scaricare o sostituire le batterie.

## Avvertenza 341 – Contatti di metallo sulla batteria



Allerta

Non toccare o cortocircuitare i contatti metallici sulla batteria. La scarica accidentale delle batterie può provocare serie bruciature.

## Avvertenza 1083—Sostituzione dei componenti



---

**Allerta** Pericolo di esplosione - La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità per la Classe I, Divisione 2/Zona 2.

---

## Avvertenza 1015—Gestione della batteria



---

**Allerta** Per ridurre il rischio di incendi, esplosioni o perdite di liquidi o gas infiammabili:

- Sostituire la batteria solo con il modello consigliato dall'azienda produttrice o con un modello equivalente.
- Non scorporare, schiacciare o forare la batteria, né utilizzare strumenti affilati per rimuoverla, mettere in cortocircuito i contatti esterni o gettarla nel fuoco.
- Non utilizzare la batteria se deformata o gonfia.
- Non conservare né utilizzare la batteria a temperature > .
- Non conservare né utilizzare la batteria in ambienti con bassa pressione atmosferica < .

---

## Avvertenza 1040—Smaltimento del prodotto



---

**Allerta** Il prodotto deve essere smaltito in ottemperanza alle normative nazionali vigenti.

---

## Avvertenza 1004—Ustruzioni per l'installazione



---

**Allerta** Leggere le istruzioni per l'installazione prima di usare, installare o collegare il sistema all'alimentazione.

---

## Avvertenza 1045—Protezione da cortocircuiti



---

**Allerta** Per questo prodotto è necessario predisporre la protezione contro i cortocircuiti (sovracorrente) nell'ambito dell'impianto dell'edificio. Installare solo in conformità con le normative nazionali e locali che regolano il cablaggio.

---

## Avvertenza 1074—Conformità alle normative elettriche locali e nazionali



---

**Allerta** Per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, l'installazione dell'apparecchiatura deve essere conforme alle normative elettriche locali e nazionali.

---



## KAPITEL 20

# Gesetzliche Auflagen und Sicherheitshinweise – Bang & Olufsen Cisco 980

---

- Anweisung 1071—Definition der Warnhinweise, auf Seite 82
- Anweisung 1030—Installation des Geräts, auf Seite 82
- Anweisung 330—Lithium-Batterie, auf Seite 82
- Anweisung 341—Metallkontakte der Batterie, auf Seite 82
- Anweisung 1083—Austausch von Komponenten, auf Seite 83
- Anweisung 1015—Batterieaustausch, auf Seite 83
- Anweisung 1040—Entsorgung des Produkts, auf Seite 83
- Anweisung 1004—Installationsanweisungen, auf Seite 83
- Anweisung 1045—Kurzschlussicherung, auf Seite 84
- Anweisung 1074—Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen, auf Seite 84

In dieser Veröffentlichung werden folgende Konventionen verwendet:



---

### Hinweis

Bedeutet: *Bitte vorsichtig sein*. In dieser Situation kann eine Vorgehensweise möglicherweise zu Schäden an den Geräten oder zu einem Datenverlust führen.

---



---

### Warnung

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich möglicherweise in einer Situation, in der es zu körperlichen Verletzungen kommen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung von Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.**

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF.**

---

**Warnung**

Anweisungen mit diesem Symbol sollen zusätzliche Informationen bieten und sind mit der Erfüllung bestimmter Auflagen und Kundenanforderungen verbunden.

## Anweisung 1071 – Definition der Warnhinweise

**Warnung**

### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bevor Sie an Geräten arbeiten, sollten Sie sich über die mit elektrischen Schaltkreisen verbundenen Gefahren bewusst und mit den Standardverfahren zur Unfallverhütung vertraut sein. Lesen Sie die Installationshinweise, bevor Sie das System nutzen, installieren oder an die Stromversorgung anschließen. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen für dieses Gerät.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF



## Anweisung 1030 – Installation des Geräts

**Warnung**

Das Installieren, Ersetzen oder Warten dieses Geräts sollte ausschließlich geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

## Anweisung 330 – Lithium-Batterie

**Warnung**

In diesem Modul werden Lithium-Batterien eingesetzt. Versuchen Sie nicht, diese Batterien aufzuladen, zu entladen oder zu ersetzen.

## Anweisung 341 – Metallkontakte der Batterie

**Warnung**

Berühren oder verbinden Sie die Metallkontakte der Batterie nicht. Eine unbeabsichtigte Entladung kann zu ernsthaften Verbrennungen führen.

## Anweisung 1083—Austausch von Komponenten



---

**Warnung** Explosionsgefahr - Austausch der Komponenten kann die Eignung für Klasse 1, Abteilung 2/Zone 2 beeinträchtigen.

---

## Anweisung 1015—Batterieaustausch



---

**Warnung** So minimieren Sie die Brand- und Explosionsgefahr oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen:

- Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp.
- Die Batterie darf nicht ausgebaut, zerquetscht, durchstochen oder mit scharfkantigem Werkzeug entfernt werden. Versuchen Sie nicht, die externen Kontakte kurzzuschließen und werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie aufgequollen oder verformt ist.
- Lagern oder verwenden Sie die Batterie nicht bei Temperaturen > .
- Lagern oder verwenden Sie die Batterie nicht in Umgebungen mit geringem Luftdruck < .

---

## Anweisung 1040—Entsorgung des Produkts



---

**Warnung** Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

---

## Anweisung 1004—Installationsanweisungen



---

**Warnung** Lesen Sie die Installationshinweise, bevor Sie das System nutzen, installieren oder an die Stromversorgung anschließen.

---

## Anweisung 1045 – Kurzschlussicherung



Warnung

Dieses Produkt muss im Rahmen der Gebäudeinstallation mit einer Kurzschlussicherung (Überstromschutz) versehen sein. Installieren Sie es nur in Übereinstimmung mit den nationalen und lokalen Verkabelungsvorschriften.

## Anweisung 1074 – Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen



Warnung

Die Installation des Geräts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen elektrischen Richtlinien und Bestimmungen erfolgen, um die Stromschlag- und Brandgefahr zu minimieren.





## KAPITEL 21

# Information om överensstämmelse med regelverk och säkerhetskrav – Bang & Olufsen Cisco 980

---

- Uttalande 1071—Varningsdefinition, på sidan 86
- Uttalande 1030—Installation av utrustning, på sidan 86
- Uttalande 330—Varning – Litiumbatteri, på sidan 86
- Uttalande 341—Metallkontakter på batteriet, på sidan 86
- Uttalande 1083—Ersätta av komponenter, på sidan 87
- Uttalande 1015—Batterihantering, på sidan 87
- Uttalande 1040—Produktåtervinning, på sidan 87
- Uttalande 1004—Instruktioner för installation, på sidan 87
- Uttalande 1045—Kortslutningskydd, på sidan 88
- Uttalande 1074—Följ lokala och nationella elbestämmelser, på sidan 88

I dokumentet används följande konventioner:



---

**OBS!** Betyder *var aktsam*. I denna situation kanske du gör något som kan leda till att utrustningen skadas eller till dataförlust.

---



---

**Varning** **VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Den här varningssymbolen indikerar fara. Det finns risk för kroppsskador. Innan du börjar arbeta med utrustningen måste du vara medveten om riskerna med elektriska kretsar och känna till de normala förfarandena för att förhindra olyckor. Använd numret som finns angivet vid varje varning för att hitta den översatta varningen bland de översatta säkerhetsvarningarna som medföljde enheten.

**SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA**

---

**Varning**

Innehåll med denna symbolen är för ytterligare information och för efterlevnad av regelverk och kundkrav.

## Uttalande 1071 – Varningsdefinition

**Varning**

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

**SPARA DESSA ANVISNINGAR**



## Uttalande 1030 – Installation av utrustning

**Varning**

Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

## Uttalande 330 – Varning – Litiumbatteri

**Varning**

Litiumbatterier används i denna modul. Försök inte att ladda upp, ladda ur eller byta ut dessa batterier.

## Uttalande 341 – Metallkontakter på batteriet

**Varning**

Vidrör inte och förbikoppla inte batteriets metallkontakter. Oavsiktlig urladdning av batterierna kan orsaka allvarliga brännskador.

## Uttalande 1083—Ersätta av komponenter



---

**Varning** Explosionsriks - substituering av komponenter kan försämma lämplighet för Klass 1, Division 2/Zone 2.

---

## Uttalande 1015—Batterihantering



---

**Varning** För att minska risken för bränder, explosioner eller läckage av lättantändliga gaser eller vätskor:

- Byt endast ut batteriet med samma eller motsvarande typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Förbjudet att plocka isär, krossa, punktera, använda vassa verktyg för att ta bort, kortsluta externa kontakter eller kassera i eld.
- Använd inte om batteriet är förvrängt eller uppsvällt.
- Förvara eller använd inte batteriet vid temperaturer > .
- Förvara eller använd inte batteriet i en miljö med lågt lufttryck < .

---

## Uttalande 1040—Produktåtervinning



---

**Varning** Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

---

## Uttalande 1004—Instruktioner för installation



---

**Varning** Läs monteringsinstruktionerna innan du använder, installerar eller ansluter systemet till en strömkälla.

---

## Uttalande 1045 – Kortslutningsskydd



---

**Varning** Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålles som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.

---

## Uttalande 1074 – Följ lokala och nationella elbestämmelser



---

**Varning** För att minska risken för elstöt eller brand måste monteringen av utrustningen uppfylla lokala och nationella elföreskrifter.

---



## NODAĻA 22

# Atbilstība normatīviem un informācija par drošību – Bang & Olufsen Cisco 980

- Paziņojums 1071—Brīdinājuma definīcija, lappusē 90
- Paziņojums 1030—Aprīkojuma uzstādīšana, lappusē 90
- Paziņojums 1015—Rīcība ar akumulatoru, lappusē 90
- Paziņojums 1004—Uzstādīšanas instrukcijas, lappusē 91
- Paziņojums 1074—Ievērojiet vietējos un valsts elektrotehniskos normatīvus, lappusē 91

Šajā dokumentā izmantoti šādi apzīmējumi:



### Piezīme

Norāda, *ka lasītājam jābūt uzmanīgam*. Šajā situācijā var gadīties, ka jūsu darbību rezultātā var tikt bojāta aparatūra vai zaudēti dati.



### Brīdinājums

#### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šis brīdinājuma simbols norāda uz bīstamību. Jūs esat situācijā, kurā iespējams gūt traumas. Pirms sākat lietot aparatūru, jums jāapzinās ar elektriskām shēmām saistītie riski un jāapgūst standarta pasākumi nelaiemes gadījumu novēršanai. Izmantojiet aiz katra brīdinājuma norādīto norādījuma numuru, lai atrastu šī norādījuma tulkojumu šīs ierīces komplektā iekļautajos drošības brīdinājumu tulkojumos.

#### SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



### Brīdinājums

Norādījumi ar šo simbolu sniedz papildinformāciju, un tie ir paredzēti, lai nodrošinātu atbilstību normatīvajām un klientu prasībām.

## Paziņojums 1071 – Brīdinājuma definīcija



Brīdinājums

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms sākat lietot aparatūru, jums jāapzinās ar elektriskām shēmām saistītie riski un jāapgūst standarta pasākumi nelaiemes gadījumu novēršanai. Pirms sistēmas izmantošanas, uzstādīšanas vai pievienošanas strāvas avotam izlasiet uzstādīšanas instrukcijas. Izmantojiet aiz katra brīdinājuma redzamo norādījuma numuru, lai atrastu šī norādījuma tulkojumu ierīces drošības brīdinājumu tulkojumos.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



## Paziņojums 1030 – Aprīkojuma uzstādīšana



Brīdinājums

Tikai apmācītiem un kvalificētiem darbiniekiem ir atļauts uzstādīt, nomainīt vai veikt šī aprīkojuma apkopi.

## Paziņojums 1015 – Rīcība ar akumulatoru



Brīdinājums

Lai samazinātu ugunsgrēka, sprādziena vai viegli uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risku, ievērojiet tālāk norādīto:

- Nomainiet akumulatoru tikai pret tāda paša vai līdzvērtīga veida akumulatoru, ko iesaka ražotājs.
- Neizjauciet, nespiediet, necaurduriet un nededziniet akumulatoru, neizmantojiet akumulatora izņemšanai asu rīku un neizraisiet ārējo kontaktu īssavienojumu.
- Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir nošķiebies vai uzbriedis.
- Neglabājiet un nelietojiet akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz .
- Neglabājiet un nelietojiet akumulatoru zema gaisa spiediena vidē < .

## Paziņojums 1004 – Uzstādīšanas instrukcijas



**Brīdinājums**

Pirms sistēmas izmantošanas, uzstādīšanas vai pievienošanas strāvas avotam izlasiet uzstādīšanas instrukcijas.

## Paziņojums 1074 – Ievērojiet vietējos un valsts elektrotehniskos normatīvus



**Brīdinājums**

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku, aprīkojuma uzstādīšana jāveic atbilstoši vietējiem un valsts elektrotehniskajiem normatīviem.







## KAPITTEL 23

# Informasjon om forskriftsmessig samsvar og sikkerhet—Bang & Olufsen Cisco 980

- Kunngjøring 1071—Advarselsdefinisjon, på side 94
- Kunngjøring 1030—Installasjon av utstyr, på side 94
- Kunngjøring 330—Litiumbatteri - advarsel, på side 94
- Kunngjøring 341—Metallkontaktene på batteriet, på side 94
- Kunngjøring 1083—Utskifting av komponenter, på side 95
- Kunngjøring 1015—Batterihåndtering, på side 95
- Kunngjøring 1040—Produktkassering, på side 95
- Kunngjøring 1004—Innstallasjonsinstruksjoner, på side 95
- Kunngjøring 1045—Kortslutningsbeskyttelse, på side 96
- Kunngjøring 1074—Samsvar med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter, på side 96

Dette dokumentet bruker følgende konvensjoner:



### Merk

Betyr *leser vær forsiktig*. I denne situasjonen, kan du utføre en handling som kan føre til skade på utstyret eller tap av data.



### Advarsel

#### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan forårsake personskade. Før du jobber med utstyr, må du gjøre deg kjent med de farer elektriske strømkretser kan medføre, samt sikkerhetsrutiner som forebygger ulykker. Bruk erklæringsnummeret på slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsvarslingene vedlagt dette utstyret.

#### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



### Advarsel

Uttalelser som bruker dette symbolet er gitt for ytterligere informasjon og for å overholde regelverk og krav fra kunder.

## Kunngjøring 1071—Advarselsdefinisjon



### Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



## Kunngjøring 1030—Installasjon av utstyr



Advarsel Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.

## Kunngjøring 330—Litiumbatteri - advarsel



Advarsel Det brukes litiumbatterier i denne modulen. Forsøk ikke å lade, utlade eller skifte ut disse batteriene.

## Kunngjøring 341—Metallkontaktene på batteriet



Advarsel Metallkontaktene på batteriet må ikke røres eller sammenkobles. Utsiktet utlading av batteriene kan føre til alvorlige brannskader.

## Kunngjøring 1083—Utskifting av komponenter



---

**Advarsel** Eksplosjonsfare-Utskifting av komponenter kan svekke hensiktsemssigheten for Klasse 1, Divisjon2/Sone 2.

---

## Kunngjøring 1015—Batterihåndtering



---

**Advarsel** Om het risico op brand, explosie of lekken van brandbare vloeistof of gas te voorkomen:

- Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type of een batterij die wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Demonteer, verbrijzel of doorboor de batterij niet, gebruik geen scherp gereedschap om de batterij te verwijderen, veroorzaak geen kortsluiting aan de externe contacten en gooi de batterij niet in vuur.
- Gebruik de batterij niet als deze vervormd of opgezwollen is.
- Sla de batterij niet op en gebruik deze niet bij een temperatuur > .
- Sla de batterij niet op en gebruik deze niet in een lagedruk omgeving < .

---

## Kunngjøring 1040—Produktkassering



---

**Advarsel** Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

---

## Kunngjøring 1004—Innstallasjonsinstruksjoner



---

**Advarsel** Les installasjonsinstruksjonene før systemet tas i bruk, installeres eller kobles til strømkilden.

---

## Kunngjøring 1045—Kortslutningsbeskyttelse



Advarsel

Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.

## Kunngjøring 1074—Samsvar med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter



Advarsel

For å redusere faren for elektrisk sjokk eller brann, må installeringen av utstyret overholde lokale og nasjonale retningslinjer for arbeid med elektrisitet.



## 第 24 章

# 合规性和安全信息—Bang & Olufsen Cisco 980

- 声明 1071—警告定义，第 98 页
- 声明 1030—设备安装，第 98 页
- 声明 341—电池上的金属触点，第 98 页
- 声明 1083—组件的替换，第 98 页
- Statement 371—Power Cable and AC Adapter, on page 99
- 声明 1015 — 电池处理，第 99 页
- 声明 1040—产品处理，第 99 页
- 声明 1004—安装说明，第 99 页
- 声明 1045—短路保护，第 100 页
- 声明 1074—遵守当地和国家电气规程，第 100 页

本文档使用下列约定：



注释

表示读者应当小心。在这种情况下，操作可能会导致设备损坏或数据丢失。



警告

重要安全性说明

此警告符号表示存在危险。您目前所处情形有可能遭受身体伤害。在操作任何设备之前，请务必意识到触电危险并熟悉标准工作程序，以免发生事故。请根据每个警告结尾处的声明号来查找此设备随附的安全警告的翻译文本。

请妥善保存这些说明



警告

带有本符号的声明用于提供一些附加信息，以符合相关法规和客户要求。

## 声明 1071—警告定义



**警告** 重要安全性说明

在操作任何设备之前，请务必了解触电危险并熟悉标准工作程序，以免发生事故。请在使用、安装或将系统与电源连接前阅读此安装说明。参照每个警告语句结尾提供的语句编号，可以在此设备的翻译版安全警告中找到相关译文。

请妥善保存这些说明



## 声明 1030—设备安装



**警告** 仅允许经过培训的合格人员安装、更换或维修本设备。

## 声明 341—电池上的金属触点



**警告** 请勿触摸或连接电池上的金属触点。电池意外放电可能会导致严重烧伤。

## 声明 1083—组件的替换



**警告** 爆炸危险 - 替换组件可能影响与 I 类、2 分区/2 区的适配度。

## Statement 371—Power Cable and AC Adapter



**Warning** When installing the product, use the provided or designated connection cables, power cables, AC adapters, and batteries. Using any other cables or adapters could cause a malfunction or a fire. Electrical Appliance and Material Safety Law prohibits the use of UL-certified cables (that have the "UL" or "CSA" shown on the cord), not regulated with the subject law by showing "PSE" on the cord, for any other electrical devices than products designated by Cisco.

## 声明 1015 — 电池处理



**警告** 为降低易燃液体或气体造成的火灾、爆炸或泄漏风险，  
 请只使用制造商推荐的相同型号或同等类型的电池进行更换。  
 请勿拆解、碾压、刺穿或使用锋利的工具卸下电池，也不要造成外部接触点短路或将电池投入火中  
 如果电池变形或胀大，请勿使用  
 请不要在温度超过 > 的环境中储存或使用电池  
 请不要在气压低于 < 的环境中储存或使用电池

## 声明 1040—产品处理



**警告** 本产品的最终处理应根据所有国家法律法规进行。

## 声明 1004—安装说明



**警告** 请在使用、安装或将系统与电源连接前阅读此安装说明。

## 声明 1045—短路保护



---

**警告** 此产品需要建筑物的基础设施提供短路（过流）保护。安装时应严格遵守国家和当地布线法规。

---

## 声明 1074—遵守当地和国家电气规程



---

**警告** 为降低触电和火灾风险，设备的安装必须符合本地和国家电气规范。

---





## POGLAVJE 25

# Informacije o skladnosti s predpisi in varnosti—Bang & Olufsen Cisco 980

- Izjava 1071—Opozorilna Opredelitev, na strani 102
- Izjava 1030—Namestitev opreme, na strani 102
- Izjava 1015—Battery Handling, na strani 102
- Izjava 1040—Odmetavanje izdelka, na strani 102
- Izjava 1004—Navodila za namestitev, na strani 103
- Izjava 1074—Upoštevajte lokalne in nacionalne električne predpise, na strani 103

V tem dokumentu se uporabljajo naslednji dogovori:



### Opomba

Pomeni, naj bo *bralec previden*. V teh okoliščinah lahko izvedete dejanje, ki bi lahko imelo za posledico poškodbe opreme ali izgubo podatkov.



### Opozorilo

#### POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Ta znak opozarja na nevarnost. Ste v okoliščinah, ki bi lahko povzročile telesne poškodbe. Pred deli na kakršni koli opremi upoštevajte nevarnosti električnih vezij in se seznanite s standardnimi postopki za preprečevanje nesreč. S številko izjave, navedeno na koncu vsakega opozorila, poiščite prevod v prevedenih varnostnih opozorilih, ki ste jih dobili s to napravo.

#### SHRANITE TA NAVODILA



### Opozorilo

Izjave, ki uporabljajo ta znak, so navedene za dodatne informacije ter skladnost s predpisi in zahtevami strank.

## Izjava 1071—Opozorilna Opredelitev



**Opozorilo** POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta opozorilni znak pomeni nevarnost. V položaju, ki lahko povzroči telesne poškodbe. Preden delate na kateri koli opremi, se zavedajte nevarnosti, ki so povezane z električnim vezjem in poznate standardne postopke za preprečevanje nesreč. Uporabite številko izjave na koncu vsakega opozorila, da poiščete prevod v prevedena varnostna opozorila, ki so spremljala to napravo.

SHRANITE TA NAVODILA



## Izjava 1030—Namestitev opreme



**Opozorilo** To opremo lahko namešča, zamenjuje ali servisira samo pooblaščen osebje.

## Izjava 1015—Battery Handling



**Opozorilo** Zaradi zmanjšanja nevarnosti požara, eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina:

- Baterijo zamenjajte samo z enako ali enakovredno, ki jo priporoči proizvajalec.
- Ne razstavljajte, zdrobite, prebadajte, odstranjujte z ostrimi orodji, povzročajte kratkega stika ali odmetavajte v ogenj.
- Baterije ne uporabljajte, če je izkrivljena ali nabrekla.
- Baterije ne shranjujte pri temperaturi, višji od .
- Baterije ne shranjujte ali uporabljajte v nizkotlačnem okolju < .

## Izjava 1040—Odmetavanje izdelka



**Opozorilo** Izdelek zavrzite skladno z vsemi nacionalnimi predpisi in zakonodajo.

## Izjava 1004—Navodila za namestitev



---

**Opozorilo** Znotraj ni delov, ki bi jih lahko servisirali uporabniki. Da bi preprečili električni šok, ne odpirajte.

---

## Izjava 1074—Upoštevajte lokalne in nacionalne električne predpise



---

**Opozorilo** Zaradi zmanjšanja nevarnosti električnega udara ali požara mora biti namestitev opreme v skladu z vsemi lokalnimi in nacionalnimi predpisi o električni opremi.

---





## PEATÜKK 26

# Eeskirjade järgimine ja ohutusteave – Bang & Olufsen Cisco 980

- Kanne 1071—Hoiatuse selgitus, leheküljel 106
- Kanne 1030—Seadme paigaldamine, leheküljel 106
- Kanne 1015—Akukasutus, leheküljel 106
- Kanne 1004—Paigaldusjuhised, leheküljel 106
- Kanne 1074—Vastavus kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele, leheküljel 107

Selles dokumendis on kasutatud järgmisi tingmärke:



### Märkus

See manitseb *lugejat ettevaatusele*. Selles olukorras võib teatud tegutsemine kahjustada seadmeid või põhjustada andmete kadumist.



### Hoiatus

#### TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD

See ohusümbol tähistab ohtu. Olete olukorras, kus on kehavigastuste oht. Enne töö alustamist seadmetega olge teadlik elektrisüsteemiga seotud ohtudest ja tutvuge töötamistavadega, et hoida ära õnnetusi. Iga hoiatuse järel oleva numbriga järgi leiate selle seletuse seadmega kaasas olevate ohutusnõuete tõlkest.

#### HOIDKE NEED JUHISED ALLES



### Hoiatus

Seda sümbolit sisaldavad laused on täiendavaks teabeks ning vastavad eeskirjadele ja kliendi nõuetele.

## Kanne 1071 – Hoiatuse selgitus



**Hoiatus** TÄHTSAD OHUTUSEESKIRJAD

Enne töö alustamist seadmetega olge teadlik elektrisüsteemiga seotud ohtudest ja tutvuge töötamistavadega, et hoida ära õnnetusi. Enne seadme kasutamist, paigaldamist või elektrivõrku ühendamist lugege paigaldusjuhiseid. Iga hoiatuse järel oleva numbriga järgi leiate selle seletuse seadmega ohutusnõuete tõlkest.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



## Kanne 1030 – Seadme paigaldamine



**Hoiatus** Seda seadet tohib paigaldada, asendada ja hooldada ainult koolitatud ja kvalifitseeritud personal.

## Kanne 1015 – Akukasutus



**Hoiatus** Tulekahju, plahvatuse või süttiva vedeliku või gaasi lekke riski vähendamiseks tehke järgmist:

- Vahetage aku ainult tootja soovitatud või sama tüüpi aku vastu.
- Ärge demonteerige, purustage, torgake, kasutage lühikeste väliste kontaktide eemaldamisel teravaid tööriistu, ega asetage seadet tule lähedale.
- Ärge kasutage, kui aku on väändunud või paisunud.
- Ärge hoiustage ega kasutage akut temperatuuril > .
- Ärge hoiustage ega kasutage akut madala õhurõhuga keskkonnas < .

## Kanne 1004 – Paigaldusjuhised



**Hoiatus** Enne seadme kasutamist, paigaldamist või elektrivõrku ühendamist lugege paigaldusjuhiseid.

## Kanne 1074—Vastavus kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele



**Hoiatus**

Elektrilöögi- või tuleohu vähendamiseks peab seadme paigaldus vastama kohalikele ja riiklikele elektrieeskirjadele.







## CHAPITRE 27

# Informations relatives à la conformité et à la sécurité—Bang & Olufsen Cisco 980

- Déclaration 1071—Définition de la mise en garde, à la page 110
- Déclaration 2022—Notification relative aux appareils de Classe B (Canada), à la page 110
- Déclaration 1030—Installation des équipements, à la page 110
- Déclaration 330—Mise en garde relative à la batterie au lithium, à la page 111
- Déclaration 341—Contacts métalliques sur la batterie, à la page 111
- Déclaration 1083—Substitution de composants, à la page 111
- Déclaration 1015— Manipulation de la batterie, à la page 111
- Déclaration 1040—Mise au rebut du produit, à la page 112
- Déclaration 1004— Instructions d'installation, à la page 112
- Déclaration 1045—Avertissement relatif à la protection contre les courts-circuits, à la page 112
- Déclaration 1074—Conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux, à la page 112

Sont utilisées dans le présent document les conventions suivantes :



### Remarque

Invite le *lecteur à être prudent*. Dans cette situation, vous risquez de provoquer l'endommagement de l'équipement ou la perte de données.



### Attention

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Ce symbole de mise en garde signale un danger. Vous risquez des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, prenez en compte les risques associés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures usuelles visant à éviter les accidents. Utilisez le numéro indiqué après chaque consigne de sécurité pour pouvoir retrouver sa traduction parmi les consignes de sécurité relatives à cet appareil.**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**Attention**

Les déclarations accompagnées de ce symbole constituent un supplément d'information. Elles sont présentées conformément à la réglementation et pour satisfaire aux exigences commerciales.

## Déclaration 1071—Définition de la mise en garde

**Attention**

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Avant d'utiliser, d'installer ou de brancher le système sur la source d'alimentation, consultez les instructions d'installation. Utilisez le numéro indiqué après chaque consigne de sécurité pour retrouver sa traduction pour ce périphérique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## Déclaration 2022—Notification relative aux appareils de Classe B (Canada)

**Remarque**

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

## Déclaration 1030—Installation des équipements

**Attention**

Seul le personnel spécialisé et qualifié est habilité à effectuer l'installation, le remplacement et l'entretien de cet équipement.

## Déclaration 330—Mise en garde relative à la batterie au lithium



**Attention** Ce module requiert des piles au lithium. N'essayez pas de les recharger, les décharger ou de les remplacer.

## Déclaration 341—Contacts métalliques sur la batterie



**Attention** Ne pas toucher ou ponter les contacts métalliques de la pile. Une décharge non intentionnelle des piles peut entraîner des brûlures sévères.

## Déclaration 1083—Substitution de composants



**Attention** Risque d'explosion : le remplacement des composants peut affecter la conformité à la Classe 1, Division 2/Zone 2.

## Déclaration 1015— Manipulation de la batterie



**Attention** Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable :

- Remplacer la batterie que par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.
- Ne pas démonter, écraser, percer ou utiliser un outil pointu pour enlever ou court-circuiter les contacts externes, et ne pas jeter au feu.
- Ne pas utiliser si la batterie est déformée ou gonflée.
- Ne pas stocker ni utiliser la batterie à une température supérieure à .
- Ne pas stocker ni utiliser la batterie si la pression atmosphérique est inférieure à .

## Déclaration 1040—Mise au rebut du produit



---

**Attention** La mise au rebut de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations nationales.

---

## Déclaration 1004— Instructions d'installation



---

**Attention** Avant d'utiliser, d'installer ou de brancher le système sur la source d'alimentation, consultez les instructions d'installation.

---

## Déclaration 1045— Avertissement relatif à la protection contre les courts-circuits



---

**Attention** Un système de protection contre les courts-circuits (surintensité) doit être installé dans le bâtiment accueillant ce produit. Installez-le uniquement conformément aux réglementations nationales et locales.

---

## Déclaration 1074— Conformité aux codes de réglementation électrique régionaux et nationaux



---

**Attention** Afin de réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, l'installation de l'équipement doit être conforme aux réglementations électriques locales et nationales en vigueur.

---



## ПОГЛАВЈЕ 28

# Регулаторна усогласеност и безбедносни информации — **Bang & Olufsen Cisco 980**

- Изјава 1071—Дефиниција за предупредување, на страница 114
- Изјава 1030—Инсталирање на опрема, на страница 114
- Изјава 1015—Ракување со батеријата, на страница 114
- Изјава 1040—Депонирање на производот, на страница 115
- Изјава 1004—Упатства за инсталирање, на страница 115
- Изјава 1045—Заштита од краток спој, на страница 115
- Изјава 1074—Почитувајте ги локалните и националните кодекси за електрика, на страница 115

Овој документ ги содржи следниве договори:



Забелешка

Значи дека читателот треба да биде внимателен. Во оваа ситуација, можеби ќе извршите некое дејство кое може да доведе до оштетување на опремата или губење на податоци.



Предупредување

### ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

Оваа безбедносна ознака значи опасност. Се наоѓате во ситуација која може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со каква било опрема, бидете свесни за опасностите од работата со електрични кола и запознајте се со стандардните процедури за спречување на незгоди. Користете го бројот на исказот што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го пронајдете неговиот превод во преведените безбедносни предупредувања кои што доаѓаат со овој уред.

### ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ



Предупредување

Исказите кои ја користат оваа ознака се доставени како дополнителни информации и се во согласност со барањата на регулативите и потрошувачите.

## Изјава 1071—Дефиниција за предупредување



Предупредување

**ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ**

Овој предупредувачки симбол значи опасност. Се наоѓате во ситуација којашто може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со каква било опрема, бидете свесни за опасностите од работата со електрични кола и запознајте се со стандардните процедури за спречување на незгоди. Користете го бројот на исказот што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го пронајдете неговиот превод во преведените безбедносни предупредувања коишто доаѓаат со овој уред.

**ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ**



## Изјава 1030—Инсталирање на опрема



Предупредување

Само квалификуван и овластен персонал треба да има пристап до инсталација, замена или сервисирање на оваа опрема.

## Изјава 1015—Ракување со батеријата



Предупредување

За да се намали ризикот од пожар, експлозија или протекување на запаливи течности или гас:

- Заменете ја батеријата само со иста или со еквивалентен тип на батерија, којашто е препорачана од производителот.
- Не расклопувајте, кршете, продупчувајте, не користете остри алатки за отстранување, не предизвикувајте спој на надворешните контакти и не фрлајте во оган.
- Не користете ако батеријата е искривена или подуена.
- Не складирајте ја и не користете ја батеријата на температури > .
- Не складирајте ја и не користете ја батеријата во средина со низок воздушен притисок < .

## Изјава 1040—Депонирање на производот



Предупредување

Крајното депонирање на производот треба да се направи во согласност со сите национални закони и регулативи.

## Изјава 1004—Упатства за инсталирање



Предупредување

Прочитајте ги упатствата за инсталирање пред да го користите, инсталирате или поврзете системот со извор на струја.

## Изјава 1045—Заштита од краток спој



Предупредување

Со овој производ треба да се обезбеди заштита од краток спој (висок напон) како дел од инсталацијата при изградбата. Инсталирајте го само во согласност со националните или локалните регулативи за кабелско поврзување.

## Изјава 1074—Почитувајте ги локалните и националните кодекси за електрика



Предупредување

За да го намалите ризикот од електричен удар или оган, инсталирањето на опремата мора да е во согласност со локалните и националните кодекси за електрика.







## ROZDZIAŁ 29

# Informacje o zgodności i bezpieczeństwie – Bang & Olufsen Cisco 980

- Oświadczenie 1071—Definicja ostrzeżenia, na stronie 118
- Oświadczenie 1030—Instalacja sprzętu, na stronie 118
- Oświadczenie 1015—Battery Handling, na stronie 119
- Oświadczenie 1040—Utylizacja produktu, na stronie 119
- Oświadczenie 1004—Instrukcja montażu, na stronie 119
- Oświadczenie 1045—Zabezpieczenie przed zwarciem, na stronie 119
- Oświadczenie 1074—Wymóg przestrzegania miejscowego i krajowego kodeksu elektrycznego, na stronie 120

W podręczniku zastosowano następujące konwencje:



### Uwaga

Oznacza, że *należy zachować ostrożność*. Wskazuje sytuację, w której użytkownik może wykonać czynność skutkującą uszkodzeniem sprzętu lub utratą danych.



### Ostrzeżenie

#### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzegawczy oznacza zagrożenie. Znajdujesz się w sytuacji, w której narażony jesteś na odniesienie obrażeń cielesnych. Obsługując jakiegokolwiek urządzenie, należy zdawać sobie sprawę z grożącego ryzyka porażenia prądem oraz zapoznać się z podstawowymi zasadami zapobiegania wypadkom. Posługując się numerem umieszczonym na końcu każdego ostrzeżenia, należy odnaleźć jego tłumaczenie w przetłumaczonym spisie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa dołączonym to tego urządzenia.

#### INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

**Ostrzeżenie**

Zdania, przy których znajduje się ten symbol, stanowią dodatkową informację pozwalającą na zachowanie zgodności z wymaganiami stawianymi przez prawo oraz przez klienta.

## Oświadczenie 1071 – Definicja ostrzeżenia

**Ostrzeżenie**

### IWAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzegawczy oznacza niebezpieczeństwo. Znajdujesz się w sytuacji, w której narażony jesteś na odniesienie obrażeń cielesnych. Obsługując jakiegokolwiek urządzenie, należy zdawać sobie sprawę z grożącego ryzyka porażenia prądem oraz zapoznać się z podstawowymi zasadami zapobiegania wypadkom. Posługując się numerem umieszczonym na końcu każdego ostrzeżenia, należy odnaleźć jego tłumaczenie w spisie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa dołączonym to tego urządzenia.

**NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**



## Oświadczenie 1030 – Instalacja sprzętu

**Ostrzeżenie**

Tylko odpowiednio przeszkolony i wykwalifikowany personel może przeprowadzać instalację, wymianę lub konserwację niniejszego sprzętu.

## Oświadczenie 1015—Battery Handling



- 
- Ostrzeżenie** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu:
- Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterie zalecane przez producenta lub ich odpowiedniki.
  - Nie należy demontować, kruszyć, przebijać, używać ostrych narzędzi do usuwania, skracać kontaktów zewnętrznych ani wrzucać do ognia.
  - Nie stosować w przypadku wypaczenia lub napuchnięcia baterii.
  - Nie przechowywać ani nie używać baterii w temperaturze > .
  - Nie przechowywać ani nie używać baterii w środowisku o niskim ciśnieniu powietrza < .
- 

## Oświadczenie 1040—Utylizacja produktu



- 
- Ostrzeżenie** Ostateczna utylizacja produktu musi odbywać się zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami krajowymi.
- 

## Oświadczenie 1004—Instrukcja montażu



- 
- Ostrzeżenie** Przed eksploatacją, montażem lub podłączeniem systemu do zasilania przeczytaj instrukcję montażu.
- 

## Oświadczenie 1045—Zabezpieczenie przed zwarcieniem



- 
- Ostrzeżenie** Niniejszy produkt wymaga zabezpieczenia przed zwarcieniem (przetężeniem) w przypadku zastosowania go jako element instalacji w budynku. Produkt należy instalować z zachowaniem krajowych i lokalnych przepisów dotyczących wykonania instalacji elektrycznej.
-

## Oświadczenie 1074—Wymóg przestrzegania miejscowego i krajowego kodeksu elektrycznego



---

**Ostrzeżenie** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, instalacja sprzętu musi przebiegać zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami elektrycznymi.

---



## KAPITOLA 30

# Informace o bezpečnosti a dodržování předpisů—Bang & Olufsen Cisco 980

- Oznámení 1071—Popis varování, na straně 122
- Oznámení 1030—Instalace zařízení, na straně 122
- Oznámení 1015—Manipulace s baterií, na straně 122
- Oznámení 1040—Likvidace produktu, na straně 123
- Oznámení 1004—Pokyny k instalaci, na straně 123
- Oznámení 1045—Ochrana proti zkratu, na straně 123
- Oznámení 1074—Soulad s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení, na straně 123

V tomto dokumentu se používají následující konvence:



### Poznámka

Znamená vyžaduje opatrnost čtenáře. V této situaci byste mohli provést krok, který způsobí poškození zařízení či ztrátu dat.



### Varování

#### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento varovný symbol znamená nebezpečí. Nacházíte se v situaci, kdy by mohlo dojít ke zranění osob. Než začnete pracovat s jakýmkoli zařízením, uvědomte si rizika spojená s elektrickými obvody a seznamte se se standardními postupy, jak zabránit nehodám. Podle čísla sdělení uvedeného na konci každého varování vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních dodaných se zařízením.

#### TYTO POKYNY USCHOVEJTE



### Varování

Sdělení, která obsahují tento symbol, jsou uváděna za účelem poskytnutí dalších informací a splnění předpisů a požadavků zákazníků.

## Oznámení 1071—Popis varování



### Varování DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento varovný symbol představuje nebezpečí. Nacházíte se v situaci, kdy by mohlo dojít ke zranění osob. Než začnete pracovat s jakýmkoli zařízením, uvědomte si rizika spojená s elektrickými obvody a seznamte se se standardními postupy, jak zabránit nehodám. Podle čísla sdělení uvedeného na konci každého varování vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních dodaných se zařízením.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE



## Oznámení 1030—Instalace zařízení



Varování Instalaci, výměnu či servis tohoto zařízení by měli provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.

## Oznámení 1015—Manipulace s baterií



Varování Abyste omezili riziko vzniku požáru, výbuchu či úniku hořlavé tekutiny či plynu:

- Jako náhradní baterii používejte pouze totožný nebo ekvivalentní typ baterie doporučený výrobcem.
- Nerozebírejte, nedrťte, nepropichujte, nepoužívejte pro odstranění ostré nástroje, vyvarujte se zkratování vnějších kontaktů a nevhazujte do ohně.
- Baterii nepoužívejte, pokud je zkroucená či nafouklá.
- Baterii neskladujte ani nepoužívejte při teplotě nižší než .
- Baterii neskladujte ani nepoužívejte v prostředí, ve kterém je tlak vzduchu menší než .

## Oznámení 1040—Likvidace produktu



---

**Varování** Konečná likvidace produktu musí proběhnout v souladu s vnitrostátními předpisy a směnicemi.

---

## Oznámení 1004—Pokyny k instalaci



---

**Varování** Před použitím, instalací nebo připojením systému ke zdroji napájení si přečtěte pokyny k instalaci.

---

## Oznámení 1045—Ochrana proti zkratu



---

**Varování** Součástí instalace tohoto produktu musí být také ochrana proti zkratu (nadproudová ochrana). Instalace musí probíhat pouze v souladu s vnitrostátními a místními předpisy pro kabeláž.

---

## Oznámení 1074—Soulad s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení



---

**Varování** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, instalace zařízení musí proběhnout v souladu s vnitrostátními a místními předpisy pro elektrická zařízení.

---







# 31 פרק

## Bang & Olufsen Cisco 980 – תאימות לתקינה ומידע בנושא בטיחות

- הצהרה 1071 – הגדרה של 'אזהרה', בדף 126
- הצהרה 1030 – התקנת הציוד, בדף 126
- הצהרה 1015 – טיפול בסוללה, בדף 126
- הצהרה 1040 – סילוק המוצר, בדף 126
- הצהרה 1004 – הוראות התקנה, בדף 127
- הצהרה 1045 – הגנה מפני קצרים חשמליים, בדף 127
- הצהרה 1074 – ציות לקודים המקומיים והארציים בנוגע לציוד חשמלי, בדף 127

במסמך זה נעשה שימוש במוסכמות הבאות:



משמעו כי הקורא נדרש לנקוט זהירות. במצב זה, אתה עלול לבצע פעולה שתגרום נזק לציוד או לאובדן נתונים.

הערה



הוראות בטיחות חשובות

אזהרה

סמל אזהרה זה מתריע על סכנה. אתה נמצא במצב שעלול לסכן את בריאותך הגופנית. לפני הטיפול בכל פריט ציוד שהוא, יש להכיר את הסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים וכן את שיטות העבודה המקובלות למניעת תאונות. היעזר במספר ההצהרה המפורט בסופה של כל אזהרה לאיתור תרגומה בעלון אזהרות הבטיחות המתורגמות המצורף להתקן.

יש לשמור הוראות אלה



הצהרות הכוללות סמל זה מסופקות לשם מתן מידע נוסף ולשם ציות לדרישות התקינה והלקוח.

אזהרה

## הצהרה 1071 – הגדרה של 'אזהרה'



אזהרה

הוראות בטיחות חשובות

לפני הטיפול בכל פריט ציוד שהוא, יש להכיר את הסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים וכן את שיטות העבודה המקובלות למניעת תאונות. קרא את הוראות ההתקנה לפני השימוש, ההתקנה או חיבור המערכת למקור חשמל. היעזר במספר ההצהרה המפורט בסופה של כל אזהרה לאיתור תרגומה בעלון אזהרות הבטיחות של ההתקן.

יש לשמור הוראות אלה



## הצהרה 1030 – התקנת הציוד



אזהרה

אין לאפשר לגורמים אחרים פרט לאנשי צוות מוסמכים ומיומנים לבצע פעולות התקנה, החלפה או טיפול בציוד זה.

## הצהרה 1015 – טיפול בסוללה



אזהרה

כדי להפחית את הסיכון לשריפה, לפיצוץ או לדליפה של נוזל או גז דליק,

- החלף את הסוללה רק בסוג זהה או דומה, המומלץ על ידי היצרן.
- אין לפרק, למעוך, לנקב, להסיר באמצעות כלי חד, לקצר מגעים חיצוניים או לשרוף
- אין לבצע שימוש אם הסוללה התעקמה או התנפחה
- אין לאחסן או לבצע שימוש בטמפרטורה שגבוהה-C
- אין לאחסן או לבצע שימוש בסביבה עם לחץ אוויר שנמוך מ-

## הצהרה 1040 – סילוק המוצר



אזהרה

סילוק לצמיתות של מוצר זה יתבצע בהתאם לכל החוקים והתקנות המקומיים.

## הצהרה 1004 – הוראות התקנה



אזהרה: קרא את הוראות ההתקנה לפני השימוש, ההתקנה או חיבור המערכת למקור חשמל.

## הצהרה 1045 – הגנה מפני קצרים חשמליים



אזהרה: עבור מוצר זה נדרשת הגנה מפני קצרים חשמליים (נחשולי מתח) המוגדרת כחלק ממערך ההתקנה במבנה עצמו. יש להתקין את המוצר אך ורק בהתאם לתקנות החיווט הארציות והמקומיות.

## הצהרה 1074 – ציות לקודים המקומיים והארציים בנוגע לציוד חשמלי



אזהרה: כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות או שריפה, ההתקנה של הציוד צריכה להתבצע בהתאם להנחיות המקומיות והמדינתיות בנוגע לטיפול בחשמל.





## KAPITOLA 32

# Dodržiavanie predpisov a bezpečnostné informácie—Bang & Olufsen Cisco 980

- Vyhlásenie 1071—Definícia upozornenia, na strane 130
- Vyhlásenie 1030—Inštalácia zariadenia, na strane 130
- Vyhlásenie 1015—Battery Handling, na strane 130
- Vyhlásenie 1040—Likvidácia výrobku, na strane 131
- Vyhlásenie 1004—Pokyny na inštaláciu, na strane 131
- Vyhlásenie 1045—Ochrana pred skratovaním, na strane 131
- Vyhlásenie 1074—Dodržiavajte štátne a miestne elektrotechnické normy, na strane 131

Tento dokument využíva nasledujúce dohody:



### Poznámka

Prečítajte si *pozorne*. V tejto situácii by mohlo vaše konanie spôsobiť poškodenie vybavenia alebo stratu údajov.



### Varovanie

#### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol znamená nebezpečenstvo. Ste v situácii, ktorá by mohla viesť k telesnému poraneniu. Pred prácou na ktoromkoľvek zariadení si uvedomte riziká v súvislosti s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými postupmi predchádzania nehodám. Preklad každého upozornenia nájdete v preložených bezpečnostných upozorneniach dodávaných s týmto zariadením podľa čísla vyhlásenia, ktoré sa nachádza na konci každého upozornenia.

**TIETO POKYNY SI ULOŽTE.**



### Varovanie

Vyhlásenia s týmto symbolom obsahujú doplňujúce informácie a sú v súlade s regulačnými požiadavkami a požiadavkami zákazníkov.

## Vyhlásenie 1071 – Definícia upozornenia



Varovanie

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento výstražný symbol znamená nebezpečenstvo. Ste v situácii, ktorá by mohla viesť k telesnému poraneniu. Pred prácou na ktoromkoľvek zariadení si uvedomte riziká v súvislosti s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými postupmi predchádzania nehodám. Preklad každého upozornenia nájdete v preložených bezpečnostných upozorneniach dodávaných s týmto zariadením podľa čísla vyhlásenia, ktoré sa nachádza na konci každého upozornenia.

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE



## Vyhlásenie 1030 – Inštalácia zariadenia



Varovanie

Inštalovať a vymieňať zariadenie alebo vykonávať jeho servis smú len vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.

## Vyhlásenie 1015 – Battery Handling



Varovanie

Na zníženie rizika požiaru, výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynu:

- Batériu vymeňte len za ten istý alebo rovnocenný typ odporúčaný výrobcom.
- Nerozoberajte, nenarážajte, neprepichujte, nepoužívajte ostré predmety na odstraňovanie, neskratujte externé kontakty a nevhadzujte do ohňa.
- Batériu nepoužívajte, ak je pokrútená alebo napučaná.
- Neskladujte a nepoužívajte batériu pri teplote > .
- Neskladujte a nepoužívajte batériu v prostredí s nízkym tlakom vzduchu < .

## Vyhlásenie 1040—Likvidácia výrobku



---

**Varovanie** Konečná likvidácia tohto výrobku by sa mala vykonávať podľa všetkých štátnych právnych predpisov.

---

## Vyhlásenie 1004—Pokyny na inštaláciu



---

**Varovanie** Pred použitím, inštaláciou alebo pripojením systému ku zdroju elektrickej energie si prečítajte pokyny na inštaláciu.

---

## Vyhlásenie 1045—Ochrana pred skratovaním



---

**Varovanie** Je potrebné, aby bol tento výrobok v rámci stavebnej inštalácie vybavený protiskratovou (prepäťovou) ochranou. Inštalujte ho len v súlade so štátnymi a miestnymi elektrotechnickými predpismi.

---

## Vyhlásenie 1074—Dodržiavajte štátne a miestne elektrotechnické normy



---

**Varovanie** Inštalácia zariadenia musí spĺňať miestne a vnútroštátne elektrické kódy, aby sa zabránilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom alebo požiaru.

---





---

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: <https://www.cisco.com/c/en/us/about/legal/trademarks.html>. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1721R)

---

© 2022 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

